

## UN RACIMO DE PLATANOS QUE PESA CIEN KILOS

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 14. — Un racimo de cien kilos de peso se ha recibido aquí procedente de la finca «Los Barrancos». El peso de este racimo se considera un «record», ya que normalmente las piñas de plátanos alcanzan de 25 a 36 kilos. En otra finca se ha recogido un tomate que pesó 510 gramos, que constituye asimismo otro «record» de peso.—Cifra.

# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Sábado día 15 de Agosto de 1959

Redacción y Administración: DANUS 2  
Teléfonos:  
Redacción: 12078  
Admón.: 31745  
AÑO XXI N.º 6.006

PRECIO: 15 Ptas.  
Suscripción mensual: 30 PESETAS

DEPOSITO LEGAL P. M. 5 - 1958

# S. E. E. el Jefe del Estado y esposa COMO SE HA DESARROLLADO LA «INVASION» DE CUBA

## Asisten a la tradicional Salve en honor de la Virgen del Coro, patrona de San Sebastián

### El pueblo donostiarra tributó al Caudillo un inquebrantable testimonio de adhesión y afecto

San Sebastián, 14. — S. E. el Jefe del Estado, acompañado de su esposa, la Excm. señora doña Carmen Polo de Franco y siguiendo una tradicional costumbre, ha asistido esta tarde en la iglesia de Santa María, a la solemne salve que se cantó en honor de la Virgen del Coro, patrona de San Sebastián, como todos los años, en la víspera del día de la Asunción de la Virgen. Con este motivo el Caudillo realizó el inquebrantable testimonio de adhesión y de afecto del pueblo donostiarra a su paso por las calles de la ciudad desde el Palacio de Ayete hasta la calle Mayor, y tanto a la entrada como a la salida del templo de Santa María, en cuyos alrededores se había estacionado muchísimo público que vitoreó al Jefe del Estado.

#### LEGADA

A las ocho y veinticinco de la tarde llegó el Jefe del Estado en compañía de su esposa así como de los jefes de sus casas civil y militar, teniente general Asensio y Conde de Casa Loja; segundo jefe de la Casa Civil, e intendente general; segundo jefe de la Casa Militar; ayudantes de servicio y otras personalidades de su séquito.

El Caudillo, que vestía uniforme de Capitán General, descendió del automóvil que le condujo en la mitad de la calle Mayor, que estaba profusamente decorada con banderas y garbancos, y seguidamente pasó a una compañía del Regimiento de Zapadores número 10, con escuadra, bandra y banda de música, interpretó el Himno Nacional.

#### EN EL TEMPLO

A continuación se dirigió el Generalísimo al templo y en el mismo fue cumplimentado por los ministros de Asuntos Exteriores,

res, señor Castiella; Ejército, teniente General Barroso; Marina, Almirante Abarzuza; y Vivienda, señor Arrese; Gobernador Civil y Militar de la Provincia; Capitán General de la Sexta Región; Jefe de la Región Aérea; Ayuntamiento de San Sebastián, en corporación, bajo la presidencia del Alcalde; Presidente de la Diputación, y otras personalidades.

Después de saludar a las personalidades citadas, el Jefe del Estado entró en el templo bajo palio y pasó a ocupar el trono colocado al lado del Evangelio. Seguidamente comenzó la Salve que entonó el Obispo de la Diócesis.

#### DESPEDIDA

Una vez concluido el pladoso acto, S. E. el Jefe del Estado salió bajo palio y en el atrio del templo fue despedido por los ministros, autoridades y personalidades que le habían cumplimentado al penetrar en el mismo. — Cifra.

## La Tcherina aquí se llama Julieta



En esta fotografía, la gran artista universal Ludmila Tcherina, aparece en una magnífica interpretación de Julieta. La Tcherina actualmente presenta su arte de baile genial a los públicos españoles. Después de su reciente actuación en Madrid, que revistió características extraordinarias, ahora presenta su fabuloso arte en la ciudad de Elche.

## UN AVION Y SEIS HOMBRES CAPTURADOS EN TRINIDAD

### EL SORTEO DE AYER

#### Dos cuartos premios en Palma

Madrid.—En el Sorteo de la Lotería Nacional celebrado hoy en esta capital han sido agraciados los siguientes números y poblaciones:

Primer Premio de Un millón de pesetas al número

**20.567**

ha correspondido a Blnefar, Barcelona, León, Sevilla, Orense y Madrid.

Segundo premio de 500.000 pesetas al número

**49.137**

despachado en Marmolejo.

Tercer premio de 250.000 pesetas al número

**124**

despachado en Las Palmas, Pola de Laviana, Vallecas, Madrid, Barcelona.

Premiados con 15.000 pesetas los siguientes números:

4.682 (PALMA DE MALLORCA); 1.002; 41.070 (PALMA DE MALLORCA); 40.931; 49.313; 21.758; 55.817; 55.743; 42.270; 10.011.

La Habana, 14. — En un comunicado del gobierno sobre la captura de un avión cargado de armas en el aeropuerto de Trinidad (Cuba central) se dice que el aparato procedía de Santo Domingo y que uno de los seis hombres capturados es hijo de un ex-alcalde de La Habana.

Añade que cuatro soldados fidelistas resultaron muertos en la escaramuza que se libró al aterrizar el avión, y en la que, como se dijo anteriormente, fueron muertos dos rebeldes y heridos seis.

De fuente gubernamental se dice, al mismo tiempo, que un norteamericano, el comandante William Morgan, ha desempeñado el papel de «agente doble» haciendo caer en la trampa a los invasores al convencerles de que enviaran las armas al aeropuerto de Trinidad.

Se informa, entre tanto, que Fidel Castro se encuentra en Cienfuegos. En el anuncio del gobierno se dice que regresará a La Habana esta noche para explicar a la nación por medio de la Televisión cómo se ha desarrollado el intento de «invasión» desde la República Dominicana.

También se dice de fuente gubernamental que Castro se hallaba presente en el aeropuerto de Trinidad cuando el avión fue capturado, pero que no intervino personalmente en el choque entre sus fuerzas y los «invasores».—Efe.

## Triunfal reaparición de Luis Miguel y Ordóñez

Málaga, 14.— Corrida de beneficencia. Sels toros de don Juan Pedro Domecq, bravos y nobles. El quinto y el sexto dieron la vuelta al ruedo. Un equipo de la televisión americana filmó la corrida. Lleno.

Luis Miguel Dominguín, es ovacionado en su primero; a su segundo le corta las dos orejas y el rabo; al quinto de la tarde, que le coge por la entrepierna

sin consecuencias, corta también las dos el rabo y la pata.

Antonio Ordóñez, dos orejas y petición de rabo, dos orejas, rabo, pata música y vuelta al ruedo en unión de Luis Miguel y el ganadero don Juan Pedro Domecq; y dos orejas y pata en el último de la tarde.

Los dos diestros dan la vuelta al ruedo entre delirantes ovaciones y lluvia de prendas. Ambos son sacados a hombros, al igual que el mayoral de la ganadería.— Cifra.

San Sebastián, 14.— Tercera de abono. Sels toros de doña María Teresa Oliveira, bien presentados, buenos y manejables.

Curro Glón, petición de oreja en ambos, con gran bronca a la presidencia por no concederla, en el segundo. Da tres vueltas al ruedo.

Jaime Ostos, petición y vuelta en ambos, con otra bronca a la presidencia por no concederla.

Miguélín, una oreja y petición de la otra en ambos.

## FUTBOL NOCTURNO EN EL «LUIS SITJAR»



Una de las mejores jugadas en el partido inaugural, corrió a cargo de Zamora, el nuevo guardameta del R. C. D. Mallorca, el cual detiene con seguridad un peligroso disparo del ariete inglés.—(Foto «Juanet»)

## GENIO Y FIGURA

Nuestro marmóreo contortulio a los cantos de sirena matrimoniales tiene cada ocurrencia que espina.

Se nos dice que hace unos días, después de una pantagruélica comida, se retiró en un diván junto a su futurísima media de seda. Ella con mucho mimo le decía:

—Que felicidad, cariño, si es tan muy casados!

El, muy «disonado» le contestó:



—Sí. Sí... porque me ensanchas la cintura de este pantalón que me está ahogando.



Esta magnífica panorámica del campo «Luis Sitjar», luciendo su magnífica iluminación, logró captar para nuestros lectores el objetivo de «Juanet». En la «foto» puede apreciarse el lleno registrado en el campo mallorquinista.



Nuestra Ciudad

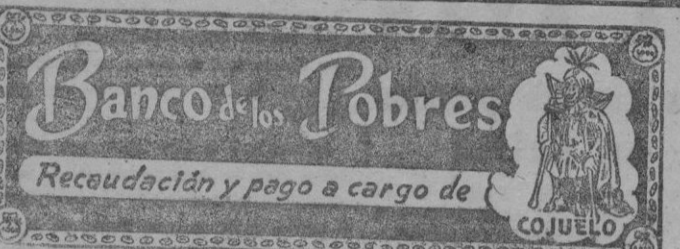
por Juan BONET

La calle no es para eso

¿Qué idea deben tener de la calle, de la propia calle donde vivimos, la gente que al caer la noche tira paquetes de basura, de desperdicios, de porquería? No me lo puedo imaginar y, sin embargo, cada uno en su barrio puede observar, con algo de bascas, como hay ciertos vecinos que tienen de la calle la idea de vertedero, un lugar donde se pueden cometer toda especie de desajeros.

Me imagino que esa buena gente — de alguna manera hay que llamarla — debe ser para todo igual y con ese estilo, que demuestra un egoísmo particularísimo y un desprecio absoluto del prójimo, ¿cómo va a entender nada de lo que se esconde en la palabra ciudadanía o civismo o alguna otra parecida que suele emplearse para esos casos?

Cada barrio, me figuro, tiene su pequeño equipo de vecinos que, en cuanto dan las once de la noche, piensan que todo el monte es orégano y que la calle es un vertedero ideal, cómodo, y que el que venga atrás que arree. Una idea muy poco académica, pero muy práctica para esa gente. Y, con vecinos tan delicados, ¿cómo aspirar a una ciudad pulida? No hay respuesta.



TAMBIEN LA GENTE MODESTA TIENE DERECHO A DIVERTIRSE Y NOSOTROS QUE LO VEAMOS. — LA NONAGENARIA DOÑA FRANCISCA BESTARD. — 570 PSETAS EN DONATIVOS. — A LA ESPERA DEL MANA DE HOY.

Estuve anteanoche en un pequeño cabaret, llamado hoy sala de fiestas, en compañía de don José, doña Pepa, doña Ana y don Pedro, gente ya madura y de buenos principios.

Estábamos como unos extraños que habíamos ido allí de visita. Fuimos obsequiados por el dueño del establecimiento, un hombre que lleva, a fuertes latidos de caridad, el corazón en su sitio.

La sala de fiestas tiene un tablado que recuerda los de la fundación de Kansas City, de la época de Buffalo Bill. Tiene un aire de giraldirina ese pequeño cabaret. Alrededor del parquet, donde se baila, veladores, con más mujeres que hombres, consumiendo, en horas, bebidas de tipo económico. Compartimientos estancos, con barandales de madera. En el vivo empapelado de las paredes hay simuladas ventanas, con motivos andaluces. Carteles de toros, figurando naturalmente en ellos Manolete, retratos de artistas del canto y de toreros, destacando, entre estos, Bernadó, el ídolo catalán, vestido con traje de luces.

Presenciamos las «atracciones». Una tanagra fea, pero juncal, nos obsequió con la danza de la rosa, de la ópera Carmen. Un canzonetista, tipo de torerillo, estilo de Antonio Amaya, nos dijo de las amarguras del aprendiz de torero y nos confesó, a grandes voces: «¡Me gusta mi novia!» Una vieja gloria de la danza nos deleitó con su buen toque de palillos. Una chiquilla con buen palmito de cara, se arrancó por soleares. Luego tronó el vozarrón de un buen mozo en un «mit» sostenido que le movió el rizado de la camisa. Y en fin, un hombre ya de edad, retirado de ese mundillo del arte, se acompañó con la guitarra, en un maravilloso silbo, el canto del ruiseñor.

Doña Pepa y doña Ana, que estaban conmigo, la gozaban de verdad. Para don Pedro no era aquello ninguna novedad. En cambio don José, cruzado de brazos, caladas las gafas, no acababa de adaptarse al ambiente.

A mí me encantaba ver como la goza, bailando, ese público modesto. No cabe duda que la llosa Tepsicore les tiene que estar agradecida. Hacen un culto del baile. Danzan correctamente, atentos a la filigrana de los movimientos de contorsión y descoyuntamiento.

¿Y cómo aplauden a los artistas de la danza y la canción! Experimentan un verdadero arrobamiento. Me fijé en un hombre de pueblo, alto, delgado, en mangas de camisa abierta por el pecho, con una arruga en la mejilla como una cicatriz, apoyado en una columna, en una mano el casco vacío de una gaseosa y la otra mano enganchada en su índice en un pasador del cinturón. El casco de botella pasaba al sobaco, cada vez que tenía que aplaudir.

Abandonamos el local aavan-

zada hora de la noche y el corazoncito del empresario se abrió en docientas pesetas para nuestros nobres.

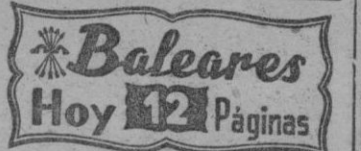
Doña Francisca Bestard, viuda de Quetglas, cumplió ayer noventa años. Con tal motivo hubo gran revuelo familiar y la ancianita sacó de su faltriquera un billete de cincuenta pesetas y quiso hacerle su primer regalo de nonagenaria a nuestro «Banco de los Pobres». Gracias, doña Francisca, y a por su centenario, en el que, Dios mediante, se habrán acabado ya todos los pobres.

Para pago de dos meses de alquiler de casa abonamos 300 pesetas a la pobre María Encarnación Cruz.

A Carmen Llopis, la que se sostiene en una de las primeras plernas ortopédicas que ha sufragado nuestro «Banco», le abonamos cien pesetas, para contribuir en los gastos que le ocasiona el ingreso de dos hijitas suyas en Caubet.

A la pobre Antonia Juan le abonamos otras cien pesetas. Al niño José Arreco, 45'40 pesetas. Y a Micaela Soler, 25 pesetas.

A la espera del maná de hoy cerramos esta crónica.



DIETARIO

SANTORAL

La Asunción de Nuestra Señora, y Nuestra Señora de la Piedad.

El Sol sale a las 6'00 horas. Se pone a las 19'49 horas. La Luna sale a las 17'26 horas. Se pone a las 2'37 horas.

RADIO INCA

Emisora Provincial de las Islas Baleares. Potencia 2.000 Vatios. Frecuencia 1.106 kilociclos. Longitud de onda 271'25 metros.

Programa para hoy

11: Apertura; 11'03: Calendario en la mano; 11'20: Fantasías sobre temas de Serrano; 11'45: Música bailable por Beny Goodman; 12: Angelus; 12'05: Antena juvenil; 12'10: Harry Arnold y orquesta; 12'25: Canciones por Pedro Vargas; 12'40: Melodías por los Tres Suns; 12'55: Leyendo «BALEARES»; 13: Mensaje de amistad; 13'30: Melodías selectas al violín; 13'45: Carmen Cavallaro y orquesta; 14: Habla la provincia; 14'05: Orquesta Boston Pops; 14'15: Canciones florencas; 14'30: Diario hablado de Radio Nacional; 14'45: Mantovani y orquesta; 15: Radiorevista; 16: Cierre.

20: Apertura; 20'03: Santo Rosario en familia; 20'25: Atardecer musical: Pierre Spiers; 20'40: Un canzonetista cada día: Antonio Fernández; 20'53: La voz de la ciudad; 20'55: La «Última Hora» informa; 21: Mensaje de amistad; 21'30: Luz en las antenas; 21'45: Frankie Carle y orquesta; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22'15: Música para bailar; 23'15: Canciones por Alicia González; 23'30: Cierre.

RADIO MALLORCA

1.430 Kc. — 5 Kw. Programa para hoy

8'55: Apertura. Señales horarias. Santo Rosario; 9'30: Cierre. 11'30: Apertura. Señales horarias. Lectura de los programas del día. Minutos ligeros; 11'35: Horas eternas; 11'55: Santa Misa para los enfermos; 12'45: Boletín del radioyente; 13'50: Primera emisión de solicitudes; 13'59: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14'15: La receta culinaria del día; 14'20: Rasma Ducat y sus melodías; 14'30: Radio Nacional de España; 14'45: Noticia local; 14'50: Selección de la revista «Conquistame!»; 15'30: Bolero (Ravel); 15'45: Segunda emisión de solicitudes; 16: Al margen del deber; 16'15: La hora de la zarzuela: El rey que rabió; 17: La hora de los bailables; 18: Una mujer va a morir; 18'15: Conclerto núm. 1 (Liszt); 18'40: Música de moda; 19'30: Sabatina dedicada a Nra. Señora de Lluç; 20: Lluvia de estrellas; 20'15: Tercera emisión de solicitudes; 20'45: Minutos ligeros con la Orquesta Victoria; 21: No-do de los deportes; 21'10: El puente de los triunfos; 22: Radio Nacional de España; 22'15: El micrófono en el ruedo, por Bartolomé Coll; 22'25: Canciones y tonadillas de España; 22'45 Sólo contra todos (en retransmisión desde Madrid); 23'20: El cuarteto de Philipps Carletti; 23'30: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

Teléfonos de urgencia

Casa Socorro. 22174. Cruz Roja 22250. Ambulancias. 11856. Bomberos. 21234. Guardia Civil. 11340. Policía 11221. Hospital Provincial 23806. Residencia Sanitaria S. C. Dureta 15502. 15503. 15504.

CAMBIOS DE BOLSA

(Facilitados por el Banco Bilbao) Viérges, 14 de Agosto de 1959

BOLSA DE MADRID Deuda: Perpetua Interior 4 por 100, 79'80; Amortizable 4 por 100 15-11-51, 99'30; Amortizable 3'50 por 100 E. 15-7-51, 89'25; Arcoñcs: Banco Hipotecario, 242; C.A.M.P.S.A., 166; Española de Construcción Naval, 110; Española de Petróleos, 476; Hidro Nitro Española, 243; Hidroeléctrica del Chorro, 128; Saltos del Sil, 169; Sevillana de Electricidad, 140; Unión Eléctrica Madrileña, 179; El Águila-Cervezas, 400; S. N. I. A. C. E., 246; Española Minas del Rif, 477; Cia Telefónica Nacional de España, 198; Unión Española de Explosivos, 240.

BOLSA DE BARCELONA Acciones: Aguas de Barcelona, 230; Catalana de Gas y Electricidad, ords., 130; Cia. Trasmediterránea, S. A., 143; Cros, S. A., 465; General Tabacos de Filipinas, 550.

BOLSA DE BILBAO Acciones: Banco de Bilbao, 517'50; Banco de Vizcaya, 182'50; Altos Hornos de Vizcaya, 182'50; Industrial Asturiana «Santa Bárbara», 135; Nitratos de Castilla, 136; Duro-Felguera, 180; Papelera Española, 265; Unión Química del Norte de España, 206; Iberduero, S. A., 276.

FARMACIAS DE TURNO

Hasta el próximo domingo (De 9 mañana a 10 noche)

Alemany, Concepción, 128. Teléfono 14996.—Antich Gil, Calvo Sotelo, 306 (Terreno). Tel. 14851.—Artigues, Rubi 11. Tel. 13821.—Coll Sierra, Monjas, 2. Teléfono 12555.—Forteza, Miguel Santandreu, 79. Tel. 15811.—Galmés, Ramón Berenguer III, 10.—González, Fátima, 60 (Sta. Catalina). Tel. 14216.—Manera, Fray Luis Jaume, 73. Tel. 24651.—Mascaro, General Goded, 13. Tel. 12663.—Planas Hévia, San Nicolás, 30. Tel. 23493.—Santandreu, Fausto Morell, 1. Tel. 22859.—Torres Pol, R. de Maestu, 7 (Son pizá). Tel. 21859.—Trias, Pla. Tte. Coronel Franco, 13. Tel. 15362.—Vda. Trián, San Miguel, 159. Teléfono 12331.

SERVICIO NOCTURNO

(Desde las 10 noche a 9 mañana)

Nadal Plaza de Cort, 2. Teléfono 12636.

SERVICIO OXIGENOTERAPIA

PERMANENTE Calle Nicolás de Pax 66 Teléfono 25826

TELEFONOS DE PARADAS DE TAXI

Central Oficinas, Tel. 22026 Teniente Mulet (Terreno). Teléfono 13644

Plaza Progreso, Tel. 21832 Pl. Sta. Catalina Thomás, Teléfono 11683

Plaza España (Estaciones), Teléfono 23462

Avda. Alexandr Rosselló (Triquet), Tel. 22883

El tiempo

ESTADO GENERAL Cielo cubierto con nubes bajas en la Costa Cantábrica, tormentas en la zona catalana. Nubosidad de bastante desarrollo vertical en las cuencas del Duero y Ebro. Poco nuboso en el resto.

Previsión para Baleares y Mediterraneo Occidental

Tiempo inestable. Nubosidad de mucho desarrollo vertical. Probables chubascos y tormentas al norte de Mallorca. Vientos moderados del tercer cuadrante, estableciéndose la brisa durante el día. Marejadilla.

Observaciones Presión atmosférica: 56'6 Tendencia de la misma: Su-

biendo.

Temperatura del aire: 27'2

Humedad relativa: 64 por 100 Estado del cielo: Algo nuboso Dirección del viento: Suroeste

a 15 k. h. Temperatura máxima 31'2 a las 11'30 horas.

Temperatura mínima: 17 a las 5'30 horas.

Insolación: 12 h. 25 m.

MOVIMIENTO DE AVIONES Y PASAJEROS EN EL AEROPUERTO DE SON BONET

Relación del movimiento de aviones y pasajeros, en el día 13 de Agosto de 1959.

Aviones nacionales: entrados, 19; salidos, 18.

Aviones extranjeros: entrados, 10; salidos, 11.

Pasajeros en aviones nacionales: entrados, 609; salidos, 642.

Pasajeros en aviones extranjeros: entrados, 410; salidos, 413.

MERCADOS

En Palma.

COTIZACIONES PARA LA PRESENTE SEMANA

Madrid, 8.—El Instituto Español de Moneda Extranjera facilita relación de cambios para la próxima semana:

Franco franceses, 1214

esterlinas, 168; Libras egipcias, 172'29; Libras de cuenta, 107'14; Libras de cuenta, 167'74; Dólares, 60; Dólares austríacos, 59'90; Dólares belgas, 62'40; Libras, 9'60; Francos suecos, 11'60; Coronas noruegas, 8'68; Coronas noruegas Deutsche mark, 14'28; Escudos austríacos, 2'30; Francos belgas, 119'22; Florines, 11'60; Pesos colombianos, 12'25; Pesos uruguayos, 5'64; Soles, 1'68; Bolivares, billetes, (Cifra).

Coronas suecas, 11'60; Coronas noruegas, 8'68; Coronas noruegas Deutsche mark, 14'28; Escudos austríacos, 2'30; Francos belgas, 119'22; Florines, 11'60; Pesos colombianos, 12'25; Pesos uruguayos, 5'64; Soles, 1'68; Bolivares, billetes, (Cifra).

Coronas suecas, 11'60; Coronas noruegas, 8'68; Coronas noruegas Deutsche mark, 14'28; Escudos austríacos, 2'30; Francos belgas, 119'22; Florines, 11'60; Pesos colombianos, 12'25; Pesos uruguayos, 5'64; Soles, 1'68; Bolivares, billetes, (Cifra).

Coronas suecas, 11'60; Coronas noruegas, 8'68; Coronas noruegas Deutsche mark, 14'28; Escudos austríacos, 2'30; Francos belgas, 119'22; Florines, 11'60; Pesos colombianos, 12'25; Pesos uruguayos, 5'64; Soles, 1'68; Bolivares, billetes, (Cifra).

Coronas suecas, 11'60; Coronas noruegas, 8'68; Coronas noruegas Deutsche mark, 14'28; Escudos austríacos, 2'30; Francos belgas, 119'22; Florines, 11'60; Pesos colombianos, 12'25; Pesos uruguayos, 5'64; Soles, 1'68; Bolivares, billetes, (Cifra).

Coronas suecas, 11'60; Coronas noruegas, 8'68; Coronas noruegas Deutsche mark, 14'28; Escudos austríacos, 2'30; Francos belgas, 119'22; Florines, 11'60; Pesos colombianos, 12'25; Pesos uruguayos, 5'64; Soles, 1'68; Bolivares, billetes, (Cifra).

Coronas suecas, 11'60; Coronas noruegas, 8'68; Coronas noruegas Deutsche mark, 14'28; Escudos austríacos, 2'30; Francos belgas, 119'22; Florines, 11'60; Pesos colombianos, 12'25; Pesos uruguayos, 5'64; Soles, 1'68; Bolivares, billetes, (Cifra).

Coronas suecas, 11'60; Coronas noruegas, 8'68; Coronas noruegas Deutsche mark, 14'28; Escudos austríacos, 2'30; Francos belgas, 119'22; Florines, 11'60; Pesos colombianos, 12'25; Pesos uruguayos, 5'64; Soles, 1'68; Bolivares, billetes, (Cifra).

Coronas suecas, 11'60; Coronas noruegas, 8'68; Coronas noruegas Deutsche mark, 14'28; Escudos austríacos, 2'30; Francos belgas, 119'22; Florines, 11'60; Pesos colombianos, 12'25; Pesos uruguayos, 5'64; Soles, 1'68; Bolivares, billetes, (Cifra).

Coronas suecas, 11'60; Coronas noruegas, 8'68; Coronas noruegas Deutsche mark, 14'28; Escudos austríacos, 2'30; Francos belgas, 119'22; Florines, 11'60; Pesos colombianos, 12'25; Pesos uruguayos, 5'64; Soles, 1'68; Bolivares, billetes, (Cifra).

Coronas suecas, 11'60; Coronas noruegas, 8'68; Coronas noruegas Deutsche mark, 14'28; Escudos austríacos, 2'30; Francos belgas, 119'22; Florines, 11'60; Pesos colombianos, 12'25; Pesos uruguayos, 5'64; Soles, 1'68; Bolivares, billetes, (Cifra).

Coronas suecas, 11'60; Coronas noruegas, 8'68; Coronas noruegas Deutsche mark, 14'28; Escudos austríacos, 2'30; Francos belgas, 119'22; Florines, 11'60; Pesos colombianos, 12'25; Pesos uruguayos, 5'64; Soles, 1'68; Bolivares, billetes, (Cifra).

Coronas suecas, 11'60; Coronas noruegas, 8'68; Coronas noruegas Deutsche mark, 14'28; Escudos austríacos, 2'30; Francos belgas, 119'22; Florines, 11'60; Pesos colombianos, 12'25; Pesos uruguayos, 5'64; Soles, 1'68; Bolivares, billetes, (Cifra).

Coronas suecas, 11'60; Coronas noruegas, 8'68; Coronas noruegas Deutsche mark, 14'28; Escudos austríacos, 2'30; Francos belgas, 119'22; Florines, 11'60; Pesos colombianos, 12'25; Pesos uruguayos, 5'64; Soles, 1'68; Bolivares, billetes, (Cifra).

Coronas suecas, 11'60; Coronas noruegas, 8'68; Coronas noruegas Deutsche mark, 14'28; Escudos austríacos, 2'30; Francos belgas, 119'22; Florines, 11'60; Pesos colombianos, 12'25; Pesos uruguayos, 5'64; Soles, 1'68; Bolivares, billetes, (Cifra).

Coronas suecas, 11'60; Coronas noruegas, 8'68; Coronas noruegas Deutsche mark, 14'28; Escudos austríacos, 2'30; Francos belgas, 119'22; Florines, 11'60; Pesos colombianos, 12'25; Pesos uruguayos, 5'64; Soles, 1'68; Bolivares, billetes, (Cifra).

Coronas suecas, 11'60; Coronas noruegas, 8'68; Coronas noruegas Deutsche mark, 14'28; Escudos austríacos, 2'30; Francos belgas, 119'22; Florines, 11'60; Pesos colombianos, 12'25; Pesos uruguayos, 5'64; Soles, 1'68; Bolivares, billetes, (Cifra).

Coronas suecas, 11'60; Coronas noruegas, 8'68; Coronas noruegas Deutsche mark, 14'28; Escudos austríacos, 2'30; Francos belgas, 119'22; Florines, 11'60; Pesos colombianos, 12'25; Pesos uruguayos, 5'64; Soles, 1'68; Bolivares, billetes, (Cifra).

Coronas suecas, 11'60; Coronas noruegas, 8'68; Coronas noruegas Deutsche mark, 14'28; Escudos austríacos, 2'30; Francos belgas, 119'22; Florines, 11'60; Pesos colombianos, 12'25; Pesos uruguayos, 5'64; Soles, 1'68; Bolivares, billetes, (Cifra).

Coronas suecas, 11'60; Coronas noruegas, 8'68; Coronas noruegas Deutsche mark, 14'28; Escudos austríacos, 2'30; Francos belgas, 119'22; Florines, 11'60; Pesos colombianos, 12'25; Pesos uruguayos, 5'64; Soles, 1'68; Bolivares, billetes, (Cifra).

Coronas suecas, 11'60; Coronas noruegas, 8'68; Coronas noruegas Deutsche mark, 14'28; Escudos austríacos, 2'30; Francos belgas, 119'22; Florines, 11'60; Pesos colombianos, 12'25; Pesos uruguayos, 5'64; Soles, 1'68; Bolivares, billetes, (Cifra).

Coronas suecas, 11'60; Coronas noruegas, 8'68; Coronas noruegas Deutsche mark, 14'28; Escudos austríacos, 2'30; Francos belgas, 119'22; Florines, 11'60; Pesos colombianos, 12'25; Pesos uruguayos, 5'64; Soles, 1'68; Bolivares, billetes, (Cifra).

Coronas suecas, 11'60; Coronas noruegas, 8'68; Coronas noruegas Deutsche mark, 14'28; Escudos austríacos, 2'30; Francos belgas, 119'22; Florines, 11'60; Pesos colombianos, 12'25; Pesos uruguayos, 5'64; Soles, 1'68; Bolivares, billetes, (Cifra).

Coronas suecas, 11'60; Coronas noruegas, 8'68; Coronas noruegas Deutsche mark, 14'28; Escudos austríacos, 2'30; Francos belgas, 119'22; Florines, 11'60; Pesos colombianos, 12'25; Pesos uruguayos, 5'64; Soles, 1'68; Bolivares, billetes, (Cifra).

Coronas suecas, 11'60; Coronas noruegas, 8'68; Coronas noruegas Deutsche mark, 14'28; Escudos austríacos, 2'30; Francos belgas, 119'22; Florines, 11'60; Pesos colombianos, 12'25; Pesos uruguayos, 5'64; Soles, 1'68; Bolivares, billetes, (Cifra).

Coronas suecas, 11'60; Coronas noruegas, 8'68; Coronas noruegas Deutsche mark, 14'28; Escudos austríacos, 2'30; Francos belgas, 119'22; Florines, 11'60; Pesos colombianos, 12'25; Pesos uruguayos, 5'64; Soles, 1'68; Bolivares, billetes, (Cifra).

Coronas suecas, 11'60; Coronas noruegas, 8'68; Coronas noruegas Deutsche mark, 14'28; Escudos austríacos, 2'30; Francos belgas, 119'22; Florines, 11'60; Pesos colombianos, 12'25; Pesos uruguayos, 5'64; Soles, 1'68; Bolivares, billetes, (Cifra).

Coronas suecas, 11'60; Coronas noruegas, 8'68; Coronas noruegas Deutsche mark, 14'28; Escudos austríacos, 2'30; Francos belgas, 119'22; Florines, 11'60; Pesos colombianos, 12'25; Pesos uruguayos, 5'64; Soles, 1'68; Bolivares, billetes, (Cifra).

Coronas suecas, 11'60; Coronas noruegas, 8'68; Coronas noruegas Deutsche mark, 14'28; Escudos austríacos, 2'30; Francos belgas, 119'22; Florines, 11'60; Pesos colombianos, 12'25; Pesos uruguayos, 5'64; Soles, 1'68; Bolivares, billetes, (Cifra).

Coronas suecas, 11'60; Coronas noruegas, 8'68; Coronas noruegas Deutsche mark, 14'28; Escudos austríacos, 2'30; Francos belgas, 119'22; Florines, 11'60; Pesos colombianos, 12'25; Pesos uruguayos, 5'64; Soles, 1'68; Bolivares, billetes, (Cifra).

Coronas suecas, 11'60; Coronas noruegas, 8'68; Coronas noruegas Deutsche mark, 14'28; Escudos austríacos, 2'30; Francos belgas, 119'22; Florines, 11'60; Pesos colombianos, 12'25; Pesos uruguayos, 5'64; Soles, 1'68; Bolivares, billetes, (Cifra).

Coronas suecas, 11'60; Coronas noruegas, 8'68; Coronas noruegas Deutsche mark, 14'28; Escudos austríacos, 2'30; Francos belgas, 119'22; Florines, 11'60; Pesos colombianos, 12'25; Pesos uruguayos, 5'64; Soles, 1'68; Bolivares, billetes, (Cifra).

Coronas suecas, 11'60; Coronas noruegas, 8'68; Coronas noruegas Deutsche mark, 14'28; Escudos austríacos, 2'30; Francos belgas, 119'22; Florines, 11'60; Pesos colombianos, 12'25; Pesos uruguayos, 5'64; Soles, 1'68; Bolivares, billetes, (Cifra).

Coronas suecas, 11'60; Coronas noruegas, 8'68; Coronas noruegas Deutsche mark, 14'28; Escudos austríacos, 2'30; Francos belgas, 119'22; Florines, 11'60; Pesos colombianos, 12'25; Pesos uruguayos, 5'64; Soles, 1'68; Bolivares, billetes, (Cifra).

Coronas suecas, 11'60; Coronas noruegas, 8'68; Coronas noruegas Deutsche mark, 14'28; Escudos austríacos, 2'30; Francos belgas, 119'22; Florines, 11'60; Pesos colombianos, 12'25; Pesos uruguayos, 5'64; Soles, 1'68; Bolivares, billetes, (Cifra).

Coronas suecas, 11'60; Coronas noruegas, 8'68; Coronas noruegas Deutsche mark, 14'28; Escudos austríacos, 2'30; Francos belgas, 119'2



# LA ENTREVISTA EISENHOWER - CASTIELLA

## La Casa Blanca anuncia la misma

### El Ministro español de Asuntos Exteriores también celebrará conversaciones con Herter

Gettysburg (Pensilvania, Estados Unidos), 14. — El Presidente Eisenhower conferenciará con el Secretario de Estado español don Fernando María Castiella y Maiz, en Londres, anuncia el Secretario Interino de Prensa del Presidente en esta ciudad, en un comunicado que el Presidente ha establecido temporalmente su secretaría en Gettysburg.

El Secretario Interino de Prensa del Presidente, John H. Hawks, dijo que el Ministro español de Asuntos Exteriores también celebrará en Londres una conferencia con el Secretario de Estado norteamericano, Christian Herter, sobre asuntos de interés mutuo. —Efe.

**TEXTO DEL ANUNCIO DE LA CASA BLANCA**

Gettysburg (Pensilvania, Estados Unidos), 14. — El texto del anuncio de la Casa Blanca acerca de la entrevista Eisenhower - Castiella es el siguiente:

"Durante su estancia en Londres, el Presidente Eisenhower recibirá la visita del Ministro español de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella y Maiz. En Londres, el Ministro español de Asuntos Exteriores celebrará también conversaciones con el Secretario de Estado, Herter, sobre materias de interés mutuo". —Efe.

# El olivo tronchado impidió que se despeñara el coche

**SOLLER** (De nuestro corresponsal JOB). — El domingo día 9, a las 9'30 de la noche, un coche de matrícula francesa (de Burdeos) circulaba desde Sóller y Dayá. Lo conducía un joven de 19 años, José Perelló, que vive habitualmente en Francia y se encontraba en Sóller desde unas semanas atrás, de vacaciones en casa de su abuela materna.

Había invitado a dar un paseo a una linda francesita, Mlle. Michelle Rech, de 16 años, que se encontraba con sus padres en el Hotel Miramar del Puerto de Sóller. Salieron de paseo los chicos solos. Llevando el coche a mayor velocidad de la que permite la carretera, demasiado estrecha y casi siempre con trazado en línea ondulada.

A la altura de Lluch-Alcarrí falló la habilidad del conductor, y el coche se desvió de la carretera, precipitándose sobre un olivo que hay junto al borde, debajo del cual hay un impresionante talud de 16 metros de altura, al pie del cual continúan los accidentados terrenos de olivar.

El olivo quedó tronchado por la embestida del coche. Pero quiso la Providencia que la sólida base del tronco no cediera con el brutal golpe. De modo que toda la parte delantera del coche se quedó encaramada sobre el tronco del olivo, evitando que se despeñara el coche con sus ocupantes. En cuyo caso cabía esperar lo peor.

Ambos jóvenes resultaron con heridas contusiones y magulladuras.

Los ocupantes de un coche que acertó a pasar poco después, al observar la extraña postura de aquel coche tremendamente averiado, se apresuraron a socorrer a ambos jóvenes, que estaban desvanecidos. El joven conductor sangraba visiblemente por una herida en la cabeza. Actuando con prudencia, por la inestabilidad del vehículo siniestrado, consiguieron sacar del mismo a ambos jóvenes, y les trasladaron al pueblo de Dayá, donde fueron atendidos por un médico, que comprobó que las heridas eran leves, y que, pasada la conmoción, y practicada la cura, no precisaban de más prójima asistencia. Se les trasladó a sus hospedajes de Sóller, donde continúan mejorando de sus hematomas que les obligan a quedarse en casa, haciendo vida normal, hasta que desaparezcan las hinchazones y morados de sus jóvenes rostros. Cuestión de unos pocos días más.

El coche accidentado fué recogido el lunes por la mañana, y trasladado a un taller de Sóller mediante un camión-grúa. La operación de desempotrar el vehículo del olivo resultó bastante laboriosa. Los desperfectos han sido muy importantes. Pero se salvaron dos vidas jóvenes que estuvieron al borde de una horrible muerte.

# LA TEMPERATURA EN PALMA



# TIFON SOBRE TOKIO

## HA PRODUCIDO 89 MUERTOS

Tokio, 14. — La policía anuncia que el tifón ha producido hasta ahora ochenta y nueve muertos, habiendo desaparecido setenta y siete personas, y resultaron heridas 415.

Más de 113.000 balsas se hundieron y fueron barridas por las aguas unas tres mil. Cuarenta y dos pesqueros se hundieron o fueron a estrellarse en los acantilados.

Vientos de ciento veinte kilómetros por hora azotan la región, aunque se han desviado de las ciudades densamente pobladas de Tokio y Yokohama. —Efe.

# DISPARO DE UN PROYECTIL «POLARIS»

## Desde un puesto subterráneo

Cabo Canaveral, Florida (Estados Unidos), 14. — Un proyectil «Polaris» disparado desde un puesto de lanzamiento subterráneo, se ha puesto en marcha en vuelo durante una operación de comprobación técnica en el lanzamiento de proyectiles desde un submarino sumergido.

Para el lanzamiento se empleó aire comprimido, tal como se realiza en los submarinos, y el proyectil salió disparado a través de un tubo de profundidad.

Un segundo después de entrar en ignición, el proyectil se dirigió hacia el Atlántico y cincuenta segundos después comenzó a funcionar la segunda fase. —Efe.

**UN «TITAN» HACE EXPLOSION**

Cabo Canaveral, 14. — Un proyectil balístico intercontinental «Titán» ha hecho explosión a los pocos segundos de ser lanzado. Pul-

# Con un lleno absoluto se inauguró la iluminación del campo de «Luis Sitjar»

## Los equipos del Newcastle y Mallorca empataron a un gol

# HOY PRESENTACION DEL «OLIMPIC», DE CHARLEROI

Una nueva página de oro se ha escrito en el historial del Real Club Deportivo Mallorca, al encenderse anoche la iluminación del campo de «Luis Sitjar». Nuestra Isla que no ha conseguido

hacia tiempo no lo habíamos hecho.

**DI STEFANO Y EL MALLORCA**

Fueron muchos los que acudieron al campo para admirar el juego de ese jugador único que es Alfredo Di Stefano y la verdad es que no les defraudó, pues en las ocasiones que se le dio juego, el público tuvo ocasión de disfrutar con su fútbol extraordinario, luciendo mucho más en el primer tiempo que en el segundo, por las causas ya señaladas.

El querer emitir un juicio crítico de las posibilidades del Mallorca, después de su primer partido, creemos que sería contraproducente. Se vieron, eso sí, algunos elementos que demostraron su valía, otros no tanto y algunos aun muy bajos de forma. De los quince jugadores que se alinearon hay que destacar algunas cosas buenisimas de Oviedo, jugador de los «que se meten», de los que tiran a gol, en una palabra un delantero completo; otras cosas buenas de Forteza, así como la brega continua de Guillamón y el no entregarse un sólo momento de Martínez.

Lo dicho, en este primer partido no es prudente señalar defectos pues creemos que de la misma manera que los vimos nosotros los habrá visto Lorenzo y éste sabe bien donde le conviene poner remedio. Lorenzo sabe del «material» que dispone y ha dado sobradas pruebas de saberle sacar el máximo de provecho.

**ARBITRO, ALINEACIONES Y GOLES**

Cuidó de la dirección del partido el colegiado mallorquín, señor Simó, quien se mostró excesivamente «diplomático» con los ingleses y demasiado riguroso para con los mallorquines. Los fallos que tuvo, no fueron de importancia. A sus órdenes los equipos se alinearon de la siguiente forma:

**NEWCASTLE.** — Simpson; Mc. Michel, Hadslop, Franks; Schoular, Bell; Taylor, White.

El día de fiesta en el «Luis Sitjar» donde desfilaron bandas de música, donde desfilaron agrupaciones con el traje regional y al final se efectuó una simpática suelta de globos.

Mc. Allchurch, Stooke y Harwig.

**MALLORCA.** — Zamora; Arqué (Magín), Diego, Bolao (Cobo); Forteza (Guillamón), Guillamón (Carrucale); Martínez, Oviedo (García, Gassó), Di Stefano, Lorenzo (Granés) y Rodríguez II.

El gol del «Mallorca» fue conseguido por Oviedo, aproximadamente a la media hora de juego, quien mandó a la red un rechace del guardameta inglés, a un remate de Di Stefano.

Tres minutos más tarde llegó el gol del empate, conseguido por el delantero centro del «Newcastle» a un tiro desde lejos y que cogió a Zamora tapado por Diego.

\*\*\*

Y ya sólo nos resta añadir que esta noche a las 10'45 se celebrará el partido entre el «Real Olympic», de Charleroi y el R. C. D. Mallorca, segundo de este trascendental torneo triangular.

Nicolás BRONDO



Estos fueron los dos equipos que jugaron el primer partido de fútbol nocturno en Mallorca. En la parte superior los componentes del «Newcastle» y en la foto inferior el R. C. D. Mallorca con Alfredo Di Stefano. —(Fotos Juanet)

do todavía tener un equipo en la División de Honor, y cuenta con un terreno de juego dotado de lo más moderno en el deporte del fútbol, el poder presenciar fútbol sin tener que sufrir los rigores del calor. Y el público respondió al esfuerzo del Real Club Deportivo Mallorca llenando los graderíos hasta los topes y entre los asistentes muchos extranjeros, prueba de que puede resultar una buena fuente de ingresos en los meses de afluencia turística el fútbol nocturno.

Diganos que la instalación es de las buenas que hemos visto, mucho mejor que la del campo de «Mestalla», pues el público no sufre molestias alguna mientras que en el campo valencianista se necesitan los lentes de sol. Repetimos, la instalación reúne magníficas condiciones para la práctica de este fútbol nocturno, que agradó al público asistente a su primera sesión.

Y por los motivos apuntados

# LIZ TAYLOR HA ELEGIDO EN DIOR



Elizabeth Taylor ha querido equiparse ya para invierno, «Chez Dior», en París. Acompañada de su esposo el cantante Eddie Fisher, ella eligió un modelo llamado «Artemisa». Sin embargo, el vestido permanece secreto, pues la prensa francesa lanza la foto con el vestido pintado de blanco, tal como aparece en nuestro grabado.

# «LEA BALEARES»



# Los medios de pago en el proceso de estabilidad económica

Por RICARDO CID LENO

Al fijar las condiciones para conseguir la estabilidad, las autoridades económicas han tenido muy en cuenta la evolución que en el futuro han de experimentar los medios de pago para que el volumen de los mismos, al tiempo que satisfaga plenamente las necesidades del desarrollo, no implique ninguna perturbación mediante el refuerzo o contención de la demanda y con ello, en la formación armónica de los precios.

Este problema de la fijación de la masa dineraria fue examinado con singular atención por el ministro de Hacienda, señor Navarro Rubio, en su reciente discurso ante las Cortes Españolas.

Sabido es que lo que denominamos «medios de pago» no está constituido tan sólo por la circulación fiduciaria, sino también por las cuentas corrientes y, en general, por cuantos elementos otorgan poder adquisitivo. En su consecuencia, los medios de pago constituyen el factor donde se asienta la demanda, del mismo modo que la producción, entendiendo por ella tanto la creación de bienes como el otorgamiento de servicios, es el factor donde se asienta la oferta.

Ahora bien; si en un momento dado consideramos que colocamos en un platillo de la balanza todos los medios de pago y en el otro platillo todos los bienes y servicios creados —representados por la renta nacional— y que en estas condiciones existe equilibrio en los precios, la evolución ulterior exige, para que este equilibrio se mantenga, que los medios de pago crezcan o disminuyan en exacto paralelismo con la renta nacional.

Si los medios de pago crecen más aprisa que la renta, el exceso recae sobre los precios, elevándolos hacia el más allá, cosa perfectamente lógica si se tiene en cuenta que para una situación de cotizaciones estables, a cada unidad de crecimiento de poder adquisitivo debe corresponder una unidad de artículo (o servicio) producido y puesto a disposición de la demanda.

Por lo tanto, toda elevación de los medios de pago a la que no corresponde un crecimiento de la renta —o en algunos casos una inmovilización de tales medios, que al inmovilizarse dejan de «operar» sobre el mercado— es factor de inflación.

Por el contrario, cuando la renta nacional crece más aprisa, que los medios de pago, la economía sufre un estran-

gulamiento por deflación, la cual, como nota genérica, tiene la de no permitir la total utilización de los recursos disponibles, dando lugar a la depresión productiva y a la contracción de la renta.

Entre inflación y deflación existe una zona neutra que, para el problema que venimos tratando, consiste en atemperar el crecimiento de los medios de pago a los que se consiguen en la renta.

En estos últimos años el aumento de la renta nacional de España ha sido del orden de un 4 por 100 anual acumulativo. Si tenemos en cuenta que, a fines del año 1958, el volumen de medios de pago en manos del público ascendía a 199.000 millones, el crecimiento de la renta puede permitir, sin que por ello se introduzca ningún factor de inflación, un aumento de los medios de pago que puede cifrarse, en números redondos, en 8.000 millones de pesetas.

Si a este crecimiento que cabe denominar normal y exigido por la propia elevación de la actividad económica, se agregan las sumas que por el comercio exterior, financiación de cosechas, etc. quedan inmovilizadas y que se calculan en unos 6.500 millones, tenemos que el volumen de dinero en manos del público puede incrementarse a lo largo de todo el año en unos 14.500 millones de pesetas. Anotemos que en 1958 este aumento, según cifras que recogemos del Informe del Banco de España, fue de 24.000 millones; en 1957, de 78.919 millones; y en 1956, de 23.548 millones. Estos aumentos tuvieron, por su volumen, una influencia inflacionista que es incompatible con la estabilidad.

La cifra de 14.500 millones es la que el Plan de Estabilización señala como máxima para el crecimiento en este año de los medios de pago. Se considera que al mismo tiempo que se acomoda al real crecimiento económico y evita la contingencia de las presiones inflacionistas, es en absoluto suficiente para cubrir toda situación deflacionista que pudiera ir en menoscabo de la actividad productiva, poniendo obstáculos a su crecimiento.

Como puede advertirse, en el aspecto de la fijación de los medios de pago, como en todos los demás a los que su esfera se extiende, la estabilidad no es un retroceso, ni siquiera un estancamiento, sino un progreso equilibrado, que tiende a borrar todo género de perturbaciones de nuestra actividad económica.

# Voz del movimiento DELEGACION DE JUVENTUDES

### INGRESO EN LA ESCUELA DE MAGISTERIO

Se recuerda a todos los solicitantes para el ingreso en la Escuela de Magisterio «Miguel Blasco Vilatela», que el día 20 de Agosto termina el plazo para la presentación de las instancias y documentación completa.

# Extraordinario movimiento de buques registrado ayer

### Entre los buques entrados figura el paquebote «Roma»

Ayer fué una jornada de importante movimiento de buques en nuestro puerto, sobre todo en cuanto se refiere a barcos de pasaje, claro indicio de la gran afluencia de viajeros que de Mallorca han hecho la meta ideal para pasar sus vacaciones.

# CRONICA DE SOCIEDAD

### Peticion de mano

Por el comandante de Aviación don Francisco García Díez, en representación de doña Concepción García-Maez Vda. de don José Luis Gómez Arenas, y para su hijo don Antonio, Capitán de Aviación, ha sido pedida a don Juan Terrasa y doña Margarita Arbona la mano de su hija Rosa. La boda se celebrará el próximo mes de Octubre.

# BODAS - BANQUETES ESPACIOSO LOCAL HOTEL ENSANCHE

### Natalicio

En el hogar de nuestros buenos amigos don Jaime Ripoll Oliver y doña Ana Más Pons, se han visto aumentado con el nacimiento de su tercera hija a la que se impondrá el nombre de Margarita.

Tanto la madre como la recién nacida se encuentran en perfecto estado. Reciban nuestra más cordial felicitación.

Sumerja sus calcetines en agua y GATIGENE

# URBANIZACION BINIORELLA Camp de Mar

Informes: Av. A. Rosselló, 83, pral.

# GOBIERNO CIVIL

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil, el Excmo. señor Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla, recibió las siguientes visitas: don Jaime Binimelis, Jefe Local de Falange de Palma; don Tomas Rosselló, Alcalde de San Lorenzo; don José Porcel, Jefe Provincial de Sanidad; don Francisco Soriano, Delegado Provincial de Información y Turismo.

# Sale el Sr. Obispo hacia la Península

En el día de ayer, rumbo Barcelona, salió hacia la Península el Rvdo. Sr. Obispo de la Diócesis, Dr. Enciso Viana, acompañado de su hermano Rvdo. P. Emilio Enciso.

El próximo mes de septiembre se espera su regreso a Mallorca.

# Comisión Provincial Reguladora de Pienso

### HARINA DE SOJA

Existiendo determinadas cantidades de harina de Soja a disposición de esta Comisión Provincial Reguladora de Pienso, todos aquellos ganaderos o avicultores, a quienes interese, pueden solicitar las cantidades que deseen por escrito dirigido a esta Comisión, calle Vilanova, núm. 30.

El precio de dicho producto es de 7 Ptas. Kg., bruto por neto envase perdido, a retirar de sobre muelle Barcelona.

El plazo improrrogable que se concede para la admisión de solicitudes caduca el día 23 del actual mes de Agosto, debiendo venir acompañadas de la cartilla ganadera, acreditativa del ganado que posea el solicitante.

En las adjudicaciones que se ordenen por esta Comisión para la distribución de dicho pienso se tendrán en cuenta el orden y preferencias sobre explotaciones y ganaderías señaladas en las Ordenes del Ministerio de Agricultura de 25 de Enero de 1958 y de 17 y 19 de Febrero del mismo año. Palma de Mallorca, 14 Agosto de 1959.—El Secretario de la Comisión, J. G. Vallejo.

### ¿BUSCA USTED DINERO?

Nada más fácil. Hay una banca muy generosa cuyos cajeros le esperan con el dinero en la mano. Se lo entregarán en el acto. Lo único que tiene usted que saber es el camino para llegar a las cajas. Escuche a Bobby De glané en la Cabaigata de los viernes. «Escuela de Millonarios», de «La Voz de Madrid», en la R. E. M. y el día nero será cuyo

# DIGITAL PATINANDO LOS POBRES

El hecho es interesante. Club Olmos de patines está haciendo una gran obra de los pobres, destinando los beneficios de su gran obra de «Coloquio» a los pobres.

Y juntos a ver a la primera y simpática Laurita Simonet, de seis años de edad, la más joven patinadora del club. Laurita, de pelo oscuro, es una «cariñosa» que más que con el patín trata por la pista de patines. —¿Tú sabes lo que es el «Banco de los Pobres»? —No. No me acuerdo. —Sí, Laurita —le dice el padre, don Samuel Sánchez, presidente del Club—. Es aquella rifa de los patines que hemos recordado? —¿Ah, sí! El dinero en los pobres. Me lo dijo mamá otro día. —¿Te gustaría patinar? —Es lo que me gusta más, pero más, de todo, de todo, y los pobres, más aún. —¿Y cómo se les ocurre de las exhibiciones benéficas? —Pues mire, nos dice el tío, nosotros creemos que a los pobres niños y niñas —a los que tiene trece años— por que practican un deporte que les sirve para su cuerpo, para sus virtudes cristianas. —¿Y usted cree que les hace efecto? —Ya ha oído a la papá, conscientemente, va entrando en ellos el principio de la caridad cristiana, y la idea del sacrificio para los necesitados. —¿Y en qué consiste esta rifa? —Rifamos unos patines —dice plica Laurita — y lo que nos es para los pobres de esta ciudad amigo suyo. —¿Y quién reparte los patines? —Pues, nosotros! ¿Qué le ha creído usted? Y si usted nos peleamos para repartirlos. —¿Qué edad tiene el club? —Cuatro años —contesta el Presidente—. Es el más joven en la modalidad de patines artístico. También tenemos un club de hockey, pero está en otra cosa. —¿Con cuántos miembros cuentan? —Unos veinticinco, entre niños y niñas. —¿Cuánto tiempo hace que patinan, Laurita? —Yo no lo sé —y mira al padre. —Cerca de un año y medio. Si viera la seguridad que nos es algo extraordinario para su edad. Podemos sacar un dinero que quer festival, con la caridad que no tendrá la más ligera cicación. —¿Te has caído alguna vez Laurita? —No, no me gusta. —¿Qué es lo que te gusta más hacer sobre los patines? —¡La avioneta! (Que es una está haciendo en la pista). —¿Cuántos patines has comprado ya en tu vida? —Yo he comprado los Pobres, don Samuel. —Seva y La Vileta. —¿Son los próximos? mañana, hoy, mañana, el domingo, el día 23, Sant Jordi, el día 24, el día 25, y etc. etc. Y agradezco mucho la entusiasta colaboración que encontramos en esta ocasión que encontramos en esta. —¿Y yo patino siempre? —la niña, júbilo. —¿Y te gusta ir a la escuela? —No. —¿Qué quieres ser cuando seas mayor? —Patinadora o ballarina. —¿Por qué? —Por que me gusta mucho oiga, ir a empezar un partido de patines y quiero hacer protesta, con un gracioso de la pequeña. —Ahora irás, pero antes me sabes quién es «Coloquio»? —No. —¿Cómo es un «Coloquio»? —Tanmateix no m'ha costat. Y se lanza, alegre, hacia la pista.

# PLAZA DE TOROS DE PALMA

## 2 Grandes acontecimientos taurinos 2

Presentación de los nuevos matadores de toros CURRO ROMERO y ANTONIO GONZALEZ



Hoy sábado, 15 - A las 6 tarde  
GRAN CORRIDA DE TOROS  
6 bravos y magníficos toros 6  
de don Leopoldo y doña Aurora  
I. de Clairac  
**ABELARDO VERGARA**  
**CURRO ROMERO**  
**ANTONIO GONZALEZ**

Domingo, 16 - A las 6 tarde  
EXTRAORDINARIA NOVILLADA  
6 hermosos y bravos novillos 6  
de Herederos de don Bernardino Giménez  
**VICTOR QUESADA**  
**PEPE OSUNA**  
**JOSE MONTILLA**

Abierto el despacho de localidades en las taquillas oficiales de la empresa en Teatro Lírico y Bar Rosales.

DOMINGO 16 AGOSTO Noche a las 11

### UNICA ACTUACION

Del nuevo y sensacional espectáculo y variedades antes de su debut en París

### ¡VIVA ANDALUCIA!

#### LOS JOSELITOS DEL CANTE

Los auténticos chavallillos ruseñores flamencos de España

**Joselito de Córdoba** (Primer premio del «cante»)  
**Joselito de Sevilla** (El ruseñor de Andalucía)  
**Joselito de Huelva** (Campeón de los fandanguillos)  
**Joselito de Cádiz** (Auténtico valor del cante jondo)  
**Joselito de Málaga** (El triunfador de la Radio)  
**Joselito de Granada** (Rey de las granadinas)

Y un plantel de jóvenes y bellísimas estrellas del cante flamenco y de las variedades

MARY CARMEN AGUADO  
CHQUIITA DE TRIANA  
MARI-ROSA «La Malagueña»  
MACARENITA DE BRONCE  
NIÑA DE LA HUERTA  
MARUJITA VALVERDE  
ESTRELLITA DE ANDALUCIA

Ellos y ellas, chicos y chicas en un espectáculo alegre y divertidísimo que rezuma arte y juventud y que nos ofrece el caudal inagotable de las canciones de la alta y baja Andalucía.

**ENTRADAS DESDE 12 PTAS.**  
Servicio de autobuses.

CONDUCTORES PLASTICOS AISLANTES

CONDUCTORES PIRELLI

BOMBAS BLOCH

FONT Y MONTEROS, 17 Tois. 13121 - 15143 PALMA DE MALLORCA



# Magno Congreso Lulista internacional en Mallorca

Se celebrará el próximo abril, con asistencia de numerosas personalidades mundiales

**Objetivo: Resaltar la figura de Ramón Llull, símbolo de aproximación entre Oriente y Occidente**

Organizado por la Dirección General de Relaciones Culturales, en colaboración con la Escuela Lulista y otras entidades

El tema de la charla es, naturalmente, el symposium y el coloquio lulista a celebrar. Y he aquí todo cuanto hasta hoy existe de este grandioso proyecto que tendrá por marco nuestra isla y cuya resonancia será mundial.

—De quién partió la iniciativa de la celebración del Congreso? —De la Dirección General de Relaciones Culturales, cuyo Director, don José Miguel Ruiz

propulsores del lulismo en todo el mundo? —Sí. Aquí se congregarán —nos dice el Dr. García Palou— los más eminentes lulistas de todo el mundo. Portugal estará representado por el Dr. J. da Gama Caeiro, que acaba de descubrirnos unas interesantísimas —para la historia del lulismo— cartas inéditas del príncipe de nuestros lulistas, P. Pascual Fleixas y el jesuita P. Mario Martins; Inglaterra, por la Profesora de la Universidad de Londres, Miss Yates, y por el Prof. de Oxford Robert Pring-Mill; Francia, por el franciscano P. Longpré, el patriarca del lulismo contemporáneo, y por el P. Jean de Dieu de Champsecrét; Bélgica, por el canónigo y profesor de la universidad de Louvain, Dr. Van Steenberghe, al que, tal vez, acompañe el Padre Galffier, S. J.; Egipto, por el franciscano J. Kamar; Rusia, por el Dr. Zoubov, colaborador de nuestra publicación «Estudios Lulianos» y profesor del Instituto de Historia de la Técnica de Moscú; Italia, por el Prof. Ruffini, de Torino, el Dr. Carmelo Octaviano, de la Universidad de Catania y Giulio Bonafede, catedrático en la de Palermo.

—En este sentido va a ser trascendental —añade don Guillermo Nadal—. Pero además también dará a conocer a todo el mundo, a la gente culta no especializada, se entiende, la importancia de la obra de Ramón Llull, desconocido casi bien de la gran masa de lectores. La Dirección General, que lleva a cabo una gran difusión de obras españolas por el extranjero, va a proceder a la publicación de una antología de textos de Ramón Llull, en colaboración con especialistas y traductores de gran altura.

—¿Y cuáles serán estos textos? —Pues extraídos de Blanquerna, Llibre d'Amic i Amat, Folix de les maravelles, Doctrina pueril, obras rimadas, etc. —explica el señor Nadal—. En fin, una selección de textos, que puedan interesar al público culto poco especializado.

—Este Congreso —dice el Rector de la Escuela Lulista—, constituirá la mejor tribuna desde la que presentar al mundo científico, de manera solemne y oficial, el primer tomo de las obras de Ramón Llull, lo cual se confiará a una personalidad de prestigio mundial.

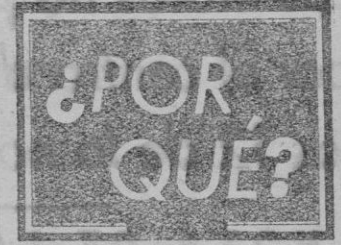
La charla siguió, pero lo esencial ya estaba en nuestras cuartillas. Y ahora, a la espera de nuevas noticias, hasta la celebración de este grandioso Congreso que elevará, sin duda alguna, mucho más el prestigio de Mallorca a través de la más grande de sus figuras: Ramón Llull.

ODIN

## CAPITANIA GENERAL

Entre las visitas recibidas durante los últimos días por S. E. el Capitán General de Baleares figuran, entre otras las siguientes:

S. A. R. Muley Mehdi Ben Hassan; Excmo. señor don Isidro Ciot Fuentes, Secretario de S. A. R. el Príncipe Muley Mehdi Ben Hassan; Excmo. señor don Pascual Zaforteza Villalonga, General de Artillería; Excmo. señor don Carmelo Madrazo Izquierdo, General de Estado Mayor; Excmo. señor don Manuel Gallego Suárez-Somonte, Teniente General de la Región Aérea de Levante; Excmo. señor don Ramón de Mesa y del Llano, Coronel Agregado Militar a la Embajada de España en Roma; Excmo. señor don Ignacio Ansaldo Vajareso, Coronel Jefe de Estado Mayor de la Zona Aérea de Baleares; Excmo. señor don Fernando Ruiz Segalerra, Coronel Jefe del 4.º Tercio de la Guardia Civil; señor don Bartolomé Sempol Antich, Teniente Coronel de Intendencia; señor don Jorge Navarro Casío, Capitán de Aviación; señor don Miguel Juliá García, Presidente de la Federación de Pesca Submarina; señor don Jaime Elera Sureda, Vice-presidente de la Federación de Pesca Submarina.



¿Por qué en las paradas de autobuses de Glorieta, toda vez que han sido organizadas colas para proceder al cobro, en la espera, no se respeta este orden para la subida al autobús, con lo que se evitarían tantos empujones y tantas discusiones?

¿Por qué en la tarde y primeras horas de la noche de ayer circulaban tan escasos taxis por Palma y las paradas estaban vacías?

¿Por qué si existen tan buenas intenciones para abastecer de agua El Terreno no se preocupa, mientras son realidad esas buenas intenciones, solventar la penuria que se está atravesando en tan necesario elemento?

**PADE DE FAMILIA.**— Todo Colegio o Escuela privados tienen que conceder: —según lo dispuesto en el art. 16 de la Ley de Protección Escolar— un porcentaje de plazas de alumnos gratuitos externos. Los Rectores de Universidad; los inspectores de Enseñanza; y de modo especial las Comisarias de Protección Escolar de cada Distrito Universitario, te informarán y garantizarán este derecho, si el aprovechamiento académico de tus hijos te hace acreedores al mismo. Hasta el 31 de mayo puedes pedir estas plazas de alumnos gratuitos en las Comisarias de Protección Escolar de cada Universidad o en los propios Colegios privados.

El que se encontrará entre nosotros nuestro amigo y poeta Guillermo Nadal, Director Adjunto de la Dirección General de Relaciones Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores, nos da a sospechar que ver con nosotros tuviera en Mallorca un proyecto de celebrar un magno congreso internacional lulista, cuya noticia ya es conocida desde hace algunos meses, pero cuyos planes definitivos son esperados con impaciencia por el público culto español y extranjero.

Por fin y a punto ya de tomar el barco el señor Nadal para su viaje a Valencia, y luego trasladarse a Madrid, para agregar al movimiento a sus queridos de la Dirección General, sorprendió a un momento entre él y el Excmo. Sr. Sebastián García Palou, Rector de la Escuela Lulista, en las salones del Circolo Mallorquín.

El tema de la charla es, naturalmente, el symposium y el coloquio lulista a celebrar. Y he aquí todo cuanto hasta hoy existe de este grandioso proyecto que tendrá por marco nuestra isla y cuya resonancia será mundial.

—De quién partió la iniciativa de la celebración del Congreso? —De la Dirección General de Relaciones Culturales, cuyo Director, don José Miguel Ruiz



Un momento de la interesante entrevista

Morales, ha organizado ya en diversas ciudades españolas una serie de actos, dirigidos al extranjero, resaltando el valor cultural internacional de estos sitios, a la vez que dando a conocer el relieve universalista de figuras y aspectos de nuestra historia —nos dice don Guillermo Nadal.

—¿Por ejemplo? —Pues «Música en Composición», que son unos cursos de interpretación de música española, que tienen como marco la ciudad del Apóstol; la clausura del Curso de Filología Hispánica, celebrado en Salamanca, y otros diversos actos a cuyo efecto se invita a un crecido número de personalidades internacionales.

—En efecto —corroboraba el Dr. García Palou—, la iniciativa va por parte del Instituto que yo dirijo, sito de la Dirección General de Relaciones Culturales. Su Director Adjunto, el señor Nadal, me visitó el pasado mes de marzo, para exponerme los proyectos del Ministerio. Desde entonces, hemos mantenido constante relación.

—¿Hemos procurado —aclara el señor Nadal— consultar a un buen número de lulistas, mallorquines y peninsulares como, por ejemplo, el P. Batllori, a fin de que todo, en su momento, tenga un carácter científico y la brillantez digna de la figura de Ramón Llull. Y, como es lógico, la Escuela Lulista ha sido uno de los primeros organismos consultados, ya que su colaboración es indispensable.

—¿En qué consistirá este Congreso? —Puede decirse que constará de dos partes —contesta don Guillermo Nadal—. La primera, un symposium científico entre lulistas y medievalistas. La segunda, un coloquio final público, en el que se haga hincapie en el carácter europeo y de aproximación a Oriente de la figura de Ramón Llull. A este coloquio, además de las autoridades lulistas, se invitará a que asistan miembros representativos externos: Embajadores, diplomáticos, agregados culturales, intelectuales y público culto en general.

—¿Y cuáles serán los temas del symposium? —No pretendo darle los detalles —dice el Dr. García Palou—. Empero, creo poder decir que las conversaciones girarán en torno de problemas biográficos suscitados por los mismos escritos de Ramón Llull: su significación como lazo de unión entre Occidente y Oriente, en el si-

ntérpretes. Esto, naturalmente, cae por completo dentro de este plan cultural dirigido al extranjero que va realizando la Dirección General de Relaciones Culturales. Además, en la actualidad el lema de la UNESCO es el de «Aproximación entre Oriente y Occidente». Y nada mejor para ello que la celebración de este Congreso sobre Ramón Llull y, por añadidura en Mallorca.

—¿En qué fechas va a celebrarse? —Crco —contesta el Dr. García Palou—, que los días más adecuados son los abrilones de la Semana de Pascua de 1960, debido a que las vacaciones de estas fechas permitirán la asistencia de profesores y catedráticos durante los cinco días, aproximadamente, que va a durar el symposium.

—¿Dónde va a celebrarse el symposium? —No se ha decidido todavía, pues el lugar de las sesiones no puede ser escogido al azar —dice el Rector de la Escuela Lulista—. Mejor que el bullicio de la ciudad, sería la paz de uno de los bellos rincones de Mallorca.

—¿Hay que pensar también en que es conveniente —añade don Guillermo Nadal— que los asistentes visiten Mallorca y lugares lulianos en especial, y que la categoría de muchos de los invitados, que asistirán a los actos finales, no permite el que se les instale en cualquier sitio. Conviene que puedan apreciar también, los adelantos que en técnica hotelera poseemos en Mallorca.

—¿Esperan la colaboración de otras personalidades o entidades? —Naturalmente. Hasta ahora no he hecho más que tomar contacto con la Escuela Lulista, por medio del Dr. García Palou, y demás consultas que ya he indicado antes. Si no me he puesto en contacto con más gente y organismos, ha sido por el motivo de ser ésta época de vacaciones. Pensamos pedir ayuda a la Fundación March —que tan generosamente ha contribuido ya a la edición de las Obras de Ramón Llull—, a las Autoridades y entidades mallorquinas, más concretamente, al Ayuntamiento, Diputación, Gobierno Civil, Circolo Mallorquín, Y también, por ser este un Congreso que favorecerá al turismo de gran categoría, esperamos la ayuda del Fomento de Turismo, agencias de viajes, industrias hotelera, etc.

—¿Será muy numerosa la concurrencia de investigadores y

## Servicio Nacional del Trigo

**VENTA DE MAIZ, SORGO Y CEBADA PARA PIENSOS DEL GANADO**

Habiéndose recibido en los Almacenes de este S. N. T. nuevas partidas de Maiz, Sorgo y Cebada con destino a su distribución entre agricultores y ganaderos se pone en conocimiento de los mismos que pueden solicitar las cantidades que precisen, por escrito dirigido a este Servicio hasta el próximo día 22.

Las peticiones deben venir acompañadas de la declaración de cosecha 1959, modelo C-1, o de la Cartilla ganadera.

Los precios a que se facilitan estos piensos son:  
Maiz a 4'20 Pts. Kilogramo.  
Sorgo a 4'10 Pts. y Cebada a 3'60 Pts.

Además del carácter preferente que en la adjudicación de estos piensos tienen las Granjas y explotaciones colaboradoras del Ministerio de Agricultura, se otorgará igualmente preferencia a los agricultores que hayan entregado su trigo disponible de venta al S. N. T., en proporción a las cantidades entregadas.

Palma de Mallorca, 14 de Agosto de 1959. — El Jefe Provincial Antonio Vega.

La tarifa del g. postal es de 0'25 por ciento de la cantidad girada más una peseta por envío de libranza. Utilice este servicio para sus envíos de fondos ya que el giro postal es rápido, económico y seguro.

### ROGADA DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**D.ª ISABEL CHAMPINS TOMAS**

Que falleció ayer a la edad de 60 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

**E. P. D.**

Su afligida hermana Magdalena (viuda de Pujol); sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al rezo del Santo Rosario que tendrá lugar esta mañana a las 10'30 y acto seguido a la conducción del cadáver a su última morada, así como también al turno de misas, que se celebrará el próximo lunes día 17, a partir de las 8'15, en la parroquial Iglesia de San Alonso Rodríguez, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C./ Zanoguera, n.º 20, 2.º, 2.º  
No se invita particularmente  
El Excmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

### ROGADA DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**D. Juan Cifre Palmer**

Que falleció ayer en Palma habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

**E. P. D.**

Sus afligidos: esposa Juana Rigo; hijo Mateo (Agente Comercial Colegiado); hija Teresa; hija política María Amorós; hermana Juana; nietos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al rezo del Santo Rosario que tendrá lugar hoy a las 8 de la tarde y seguidamente a la conducción del cadáver a su última morada, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C./ Merced, n.º 13, 1.º. No se invita particularmente  
El Excmo. Sr. Obispo de Mallorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

### EL PENSAMIENTO DEL FUNDADOR RECOGIDO EN UN VOLUMEN AL ALCANCE DE TODOS LOS ESPAÑOLES

**DIGNIDAD HUMANA Y JUSTICIA SOCIAL**

Discursos y escritos de José Antonio

Recopilación de Agustín del Río Cisneros

Un volumen de 298 páginas. Encuadernado en rústica. Formato: 11 x 18 cm. Precio: 25 pesetas.

- I.—El concepto del hombre como portador de valores eternos.
- II.—La consideración de España como unidad de destino en lo Universal.
- III.—La exigencia de la Justicia Social, como base inexorable de la existencia colectiva.
- IV.—La implantación del sindicalismo nacional, como sistema de ordenación económica y vía de representación política, junto a la municipal y a la familiar; y
- V.—La concepción del Estado como instrumento —medio y no fin— de servicio al hombre y a la Patria, al destino individual de la persona humana y al destino colectivo de la unidad histórica nacional.

Solicítelo en librería o contra reembolso a  
**EDICIONES DEL MOVIMIENTO**  
Barquillo, 13. MADRID



**Las motos no podrán circular por el centro de Palma desde las 12 de la noche a las 6'30**

**NOTA DE LA ALCALDIA**

Son tan frecuentes y fundadas las quejas contra tantos desaprensivos motoristas, que obliga a esta Alcaldía a tomar medidas en consonancia con aquellas preocupaciones; porque no es justo ni tolerable, que una pequeña minoría de ciudadanos, algunos con detestable imprudencia, perturben la paz y la tranquilidad de la población, especialmente en estas noches de verano que muchos duermen con los cristales abiertos y a la vera de la calle.

Al recordar por tanto, una vez más, la prohibición de toda clase de ruidos evitables, señalo hoy especialmente otra faceta intencional del ruido, que urge evitar en beneficio de todos y particularmente de los obreros y oficiosos que necesitan de un sueño reparador para que rindan sus jornadas de trabajo.

En su consecuencia se prohíbe la circulación de motos desde las 24 hasta las 6'30 de la mañana, en el polígono delimitado por las calles que se citan, con objeto de dar al mismo tiempo facilidad de enlace a todos aquellos que tengan necesidad de trasladar de un pueblo a otro atravesando la ciudad.

El polígono donde quedará prohibida la circulación desde el lunes 17, quedará limitado por las siguientes calles: Plaza del Puente, Espartero, Plaza Progreso, Fátima, Ruiz de Alda, Vía Portugal, Vía Alemania, Julián Alvarez, Plaza Cardenal Reig, Francisco Saneho, Gabriel Maura, Nicolás de Pax, Plaza García Orell, Barceló y Combs, Juan Alcover, Juan Maragall, Avda. General Primo de Rivera, Paseo Uruguay, Paseo Sagrera, Paseo Marítimo y Monseñor Palmer.

Se exceptúan los servicios de Policía, que someto a la discreción de la misma para lo estricto.

llos que, al ser detenidos sus contablemente necesario y todos aque ductores, prueben la gravedad del servicio destinado bien a la atención de enfermos, accidentes o cosa urgente parecida; sancionándose con todo rigor el incumplimiento de lo dispuesto.

Palma, 14 de agosto de 1959.  
EL ALCALDE: Juan Masanet.

**JEFATURA DE LA POLICIA MUNICIPAL**

Relación de objetos depositados en esta Jefatura por distintas personas que los encuentran en la vía pública, desde el día 1 del corriente, que no han sido reclamados.

Rebeca de señora.  
Aparato accesorio de cámara fotográfica.

Frasco de medicina «Tres B.»  
Chaqueta de señora

Dos abanicos  
Varios monederos de señora

Montilla  
Zapato de señora, gris seminuvo

Resguardo D. N. I. a nombre de don Juan Rosselló

Guante de señora nylon blanco.

Americana de niño  
Relación de pasajeros compañía «Alitalia»

Cartera con cantidad de dinero

Pendiente, forma estrella hallado hace unos cinco meses.

Pulsera plateada, hallada hace unos cinco meses.

Documento extendido en Francia

Talonnario con Travellers Cheques

Lentes graduados

Bicicletas

Bicicletas

Zapato de niño.

Llaves y llaves sueltas.

Una maleta con prendas de vestir.

**Perfecta combinación de toreros y toros**

Otro gran lleno se espera esta tarde en el Coliseo Balear. Los aficionados más entusiastas y competentes, los que conocen a fondo los valores de la fiesta de toros, comentan muy elogiosamente no solo el cartel de hoy sino también el de mañana, dos combinaciones preparadas por don Pedro Balaña para la pequeña feria de la Virgen de Agosto. Tenemos toros hoy y novillada mañana. El cartel de esta tarde es el siguiente: seis hermosos y escogidos ejemplares de don Leopoldo y doña Aurora Lamamié de Clairac, el mejor ganado bravo del campo de Salamanca, con procedencia de Parladé, para tres jóvenes espadas que llegan a los ruedos plétóricos de afición y amor propio, con valor y arte acaudales, con copiosísimos conocimientos técnicos de la más arriesgada de las profesiones, y dispuestos a conquistar el entusiasmo, el aplauso encendido, los máximos galardones. ¿Quiénes son estos tres valientes matadores? ¡Abelardo Vergara, Curro Romero y Antonio González!... ¡Qué bonita combinación!... Justo al hacer moderno de Vergara, escuela albaceteña, preñada de valor, de auténtico valor, el arte de Curro Romero, el torero que sin apartarse de las clásicas normas imprime a su toro un sello personalísimo que le da categoría de torero único. Y para darle a la fiesta alegría, rutilante brillo sevillano, ahí está Antonio González, flor de la escuela chicuelista. ¿Se puede pedir más?...

¡Y para mañana, otro cartelazo: Víctor Quesada, Pepe Osuna y José María Montilla, con seis de don Bernardino Jiménez!... Quién diga que la fiesta de toros está en decadencia es por que no sabe lo que se pesca

**BELLEZAS EN «TREBOL»**

En una de sus clásicas organizaciones, la empresa de «Trebol» anuncia para los próximos días 19 y 21, bajo el patrocinio de «Coca-Cola», la celebración del concurso «Reina del Turismo», para el cual existe una extraordinaria expectación.

Se trata de la elección, entre las señoritas extranjeras actualmente en la Isla, de la más bella de ellas y la que resulte agraciada con dicho título será recompensada con 10.000 pesetas en premios, un viaje desde su residencia habitual a palma y la estancia pagada de quince días en un hotel de primera, lo cual disfrutará el próximo año.

Son varias las Agencias de Viaje, así como hoteles, que piensan inscribir a clientas suyas, habiéndose interesado de las condiciones precisas para participar en este concurso, del cual se efectuará el día 19 la presentación y el día 21 la elección, siendo el público quien dé el veredicto.

Dos fiestas que habrán de llevar un numeroso público a las terrazas de «Trebol» los próximos miércoles y viernes.

**PARTELERA**

**GINES**  
ASTORIA. — «Pulgarcito» y «Cuatro caras del Oeste».  
AUGUSTA. — «Las noches de Irene» y «Hoy como ayer».  
AVIADA. — «Pulgarcito» y «Cuatro caras del Oeste».  
BALEAR. — «Esclavas de Cartago» y «El bolero de Raquel».  
BORN. — «Ángeles de acero» y «A pie, a caballo y en coche».  
DORADO. — «El nieto del Canadá» y «Todos los hermanos son valientes».  
LERICO. — «Esclavas de Cartago» y «El bolero de Raquel».  
METROPOL. — «El caso Molinari» y «El demonio es un ángel».  
MODERNO (Sta. Catalina). — «Sombra en la noche» y «El vendedor de felicidad».  
ORIENTAL. — «Maternidad imposible» y «Colorado Jim».  
PROGRESO. — «Esclavas de Cartago» y «El bolero de Raquel».  
PROTECTORA. — «El caso Molinari» y «El demonio es un ángel».  
RIALTO. — «Las noches de Irene» y «Hoy como ayer».  
VICTORIA. — «El nieto del Canadá» y «Todos los hermanos son valientes».

**Clasificación religiosa de espectáculos**

**CINE**  
La nave de los condones.  
El caso Molinari, 3.  
El demonio es un ángel, 3.  
Maria Vetsera, 3R.  
El inocente, 3R.  
La hermosa mentira, 3R.  
Rosaura a las diez, 3.  
La ciudad de mis sueños.  
Secuestrado en Londres.  
La mujer, el torero y el toro.  
Brumas de traición, 3.  
La calle sin nombre, 3.  
El valle del sol, 3.  
Hollywood misterioso, 2.  
La batalla del río de la Plata.  
La torre de los ambrosios.  
Todos los hermanos son valientes, 3.  
Lentes, 3.  
Mizar, agente secreto, 2.  
Ya tenemos coche, 2.  
Ya tenemos coche, 2.  
Pulgarcito, 1 provisional.  
Cuatro caras del Oeste, 2.  
Hoy como ayer, 3.  
Ángeles de acero, 1.  
Esclavas de Cartago, 2.  
El bolero de Raquel, 3.  
La pescadora del lago, 3.  
Agente secreto S-2, 2.  
Cuando se pone el sol, 3.  
Amor a reacción, 3.

**Dr. S. MIR BENNASAR**  
**INFANCIA**  
Ex-interno 4 años Hospital «ENFANTS MALADES» y diplomado en Facultad de Medicina de París, San Miguel, 192, pral. 1.º. Tel. 1.º.

**BAR «SA COVA»**  
**RESTAURANTE «SA COVA»**  
MENU GASTRONOMICO  
70 ptas. vino e impuestos incluidos  
GRAN SERVICIO A LA CARTA  
Especialidad en mariscos y PoMo AST

**A PROPIETARIOS DE CHALETES Y PISOS AMUEBLADOS**  
Para la temporada de Otoño-Invierno, y para albergar un contingente de familias extranjeras que llegarán a partir del 15 de Septiembre, interesa alquilar chalets y pisos amueblados en Palma y alrededores. Posibilidad de prorrogar los contratos. Diríjirse facilitando datos y a ser posible adjuntando fotografía a FINCAS JULIA, Colegiado San Felipe Neri, 30, entlo.

**REFRESCA ALIMENTA**  
**Solis**  
leche de almendras  
**NUXINA Solis**

**Peluqueros de señoras**  
El Presidente del Gremio tiene el honor de invitar a todos los profesionales, al Acto Técnico-Artístico que con la colaboración de  
**INDUSTRIAS HENRY-COLOMER LTDA.**  
se celebrará el día 17 del cte., a las 9'30 de la noche en los locales de la calle San Miguel, 137, 1.º.  
Encontrándose entre nosotros el Presidente de la F. A. S. P. E., Don Enrique Menón, acompañado del señor Forcar, colaborarán con miembros designados por nuestro Club Artístico, en esta magna velada.  
Exclusivamente para profesionales.

**SE VENDE**  
**RESTAURANTE BAR espléndida situación en Plaza Gemila, informes en Gastería ACTUS, calle Arquitecto Reines, núm. 1**

**Resultado**  
DE LA FASE FINAL DEL  
**2º SORTEO**  
**AVECREM GALLINA BLANCA**  
Celebrado el día 14 de agosto en combinación automática con la Lotería Nacional

**EL NUMERO XKG-0567** (tomado al teléfono) ha obtenido el **1.º PREMIO** consistente en:  
**UN MILLÓN DE PESETAS**  
● más CASA AMUEBLADA con JARDIN, PISCINA y GARAGE  
● más COCHE SEAT  
● más VIAJE a AMERICA por «CUBANA DE AVIACION»  
LA LISTA OFICIAL completo con los 2.106 REGALOS MAS se publicará el próximo día 24, en las Hojas Oficiales de todo España

**Religiosas**

**CULTOS PARA MANANA**  
Cuarenta Horas  
—Concluyen en la Basílica de San Francisco a San Joaquín. Exposición a las 4 de la tarde. A las 7 Corona, ejercicio, Misa vespertina a las 7 y media; Te-Deum y solemne reserva de S.D.M.  
—Concluyen en San Sebastián a la Asunción de la Virgen y a San Joaquín. A las 8 y media Oficio y III Dominica y Comunión general. A las 10 y media Misa para los niños. A las 12 y media Misa y exposición del Santísimo.  
Por la tarde a las 6 y media Trisagio Mariano A las 7 Misa vespertina en la Cripta. Rosario sermón, Te-Deum y reserva de S.D.M.  
—Continúan en Sta. Clara, también a la Asunción de María Stna. Exposición a las 3 y media de la tarde. A las 7 y media,

Corona, ejercicio y reserva de S.D.M.  
**Actos religiosos**  
—En la Catedral, a las 10 y media Misa mayor con sermón por el R. don Pedro Bonnin, Pbro. de la misma.  
A las 8 y media Misa vespertina.  
—En los PP. Capuchinos, a las 8 y media Misa de Comunión para la V.O. Tercera de San Francisco de Asís. A las 7 Rosario y ejercicio. A las 8 Misa vespertina.  
—En el Socorro, a las 8 Misa de Comunión para los Cofrades y devotos de Ntra. Sra. de los Desamparados y después ejercicio del Amparo de María. A las 7 Misa Vespertina.  
—En las Teresas, fiesta mensual para los Cofrades y devotos de la Virgen del Carmen. visita etc.  
A la Virgen del Carmen en las Teresas.

**LA SOLUCION MAS PERFECTA DE LA TECNICA ALEMANA**  
Para elevación de aguas con bombas sumergidas, Bobinados llenos de agua, sin engrase ni estopada, con numerosas referencias en Mallorca, desde 2 a 300 HP  
Grupo para usos domésticos  
Estudios sin compromiso y máximas garantías  
**Casa B. NADAL**  
LA INSTALADORA  
Exposición: Plaza Mercedarios, 1  
Talleres: Merced, 10 Teléfono 1796

**FIESTAS PATRONALES EN ALARO DIAS 15 Y 16 DE AGOSTO 1959**

**DIA 15 AGOSTO**  
A las 18. — Interesantísimo partido de futbol entre el **C. de F. BARCELONA** y el **C. D. ALARO** que presentará su equipo de la próxima temporada, reforzado por el portero internacional CARMELO, del At. de Bilbao.  
A las 23 horas: Grandiosa Verbena amenizada por la Orquesta Savoy y el famoso quinteto italiano **FRANCK ROBINI** ED IL SUO COMPLESSO que diariamente actúa en los hoteles VICTORIA y FENIX  
NOTA: Habrá servicio de autocares después de la verbena.

**DIA 16 AGOSTO**  
A las 18'30: GRAN CONCIERTO en la Plaza Ayuntamiento por la famosa Banda LOS PEQUES de Inca y la BANDA DE MUSICA de Alaró  
A las 22'30: - Extraordinaria VELADA FOLKLORICA a cargo de la Agrupación de fama Internacional «Aires de Montaña» de Selva



# ANUNCIOS ECONÓMICOS

## FINCAS

AGENCIA ALZINA Cole- venta de compra y venta de fincas, chalets, traspasos, alquileres, etc. Teléfonos: 11 32 y 11 33. 1680-14147 (10)

FINCAS urbanas, chalets, pisos, etc. Ag. A. MAYRA (Colegiado). Calle de los Jovellanos, 3 (12)

SE VENDE magnífico chalet amueblado, todo nuevo con 1250 metros cuadrados de terreno, con cinco dormitorios, hall, gran comedor, torre amueblada, espaciosa cocina, sótano, garage, piscina de gran capacidad y gran depósito de agua. Trato directo con el propietario. Informar en Publicidad Balear, Plaza Cort, 10 Tel. 22081.

VENDO casa con o sin jardín a 23 kms de Palma, con mucha agua. Monjas, 16. (16)

FINCAS M. Darder, Administración, compra, venta, solicita informes. Av. A. Rosselló, 83, pral. palma. (14)

PISOS Y LOCALES: Construcción reducida; vendo facilidades pago. Informes: Agencia MASCARO (Colegiado). San Miguel, 141.

CAMBIA solar centro palma por piso céntrico. Escribir precio y detalles núm. 12 esta Administración. (15)

COMPRO varios pisos antiguos libres casco palma hasta 300.000 pesetas. DIAZ, Colegiado. San Miguel, 124. (15)

VENDO fincas rústicas, urbanas, pisos y plantas bajas, bien situadas a precios limitados. Informes: Misión 60, 1.ª. FINCAS ARBO. NA. Tel. 22657. (21)

FINCAS SANS, San Felipe Neri, 38, entlo. Teléfono 22589. De 12 a 1. VENDO en Mollinar, junto al mar, piso libre tres habitaciones; planta baja pequeña. Solar cerca de pared, esquina, a 300 pts m<sup>2</sup>. Planta baja libre frente al mar. Planta baja libre en Es Balat, cercado pared, agua corriente, 200 m<sup>2</sup>. Solares en Palma, ciudad jardín, con pasadillo, someter, etc.; plantas bajas y pisos libres con facilidades en Palma y Ensanche. Exentos contribución Fincas rústicas. (80)

PLANTA baja vendo libre contornos Plaza García Orell, informes AGENCIA MASCARO. San Miguel, 141. (14)

EN ZONA TURISTICA, vendo edificio con dos locales y cinco pisos libres equipados para hotel o apartamentos DIAZ, Colegiado, San Miguel, 124.

VENDO planta baja antigua libre en La Vileta. Agencia RAMIS (Colegiado). Sindicato 158. de 11 a 1. (17)

## SOLARES Y TERRENOS

SOLARES en venta en la explanada de Son Buit vistas al puerto y bahía Palma Magnífico pinar. Total seis mil metros cuadrados Se puede ceder la totalidad o en parcelas desde cuatrocientos a mil metros. Trato directo con el propietario. Informar en Publicidad Balear, Plaza Cort, 10 Teléfono 22081.

VENDO solar Santa Ponsa. 1.120 m<sup>2</sup>. a 145 ptas. Teléfono 24856 (11)

VENDO solares todas situaciones a precios económicos contado y a plazos. Informes: Misión 60, 1.ª. Teléfono 22657. FINCAS ARBONA. (19)

## VENTAS

NINGUN artículo usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa

LAVADORAS eléctricas, ventas contado y plazos BISQUERRA BOTTINAS. San Miguel, 199 (11)

VENDO canoa automóvil papeles en regla, perfecto estado. Informes: Apartado, 21, c/ teléfono 212. Soller. (15)

VENDO bote 32 palmos aparejado Marconi, con motor muy rápido, forma muy deportiva P. P. Informes: Contramaestre y Conserje Club Náutico. (19)

GANGA máquina escribir portátil alemana completamente nueva. Pelaires, 11, 2.ª. dcha. (11)

SE VENDE laud de 26 palmos, nuevo, con motor a toda prueba. Informes: Marinero Luis, Club Náutico Arenal. (18)

VENDO tricotosa 10/80 y traspaso local alquiler barato. Teléfono 11690. (11)

VENDESE aparador grande, taburetes bar, etc. Tel. 13417. (10)

VENDO amasadora 150 Kgs. Razón: Teléfono 11061. (10)

CUNAS, canastillas bebé, cuévanos, sillones, cortinas, MIMBRERÍA VIDAL, Cordería, 29. (10)

SE VENDE prensa de carpintería con cinco prensas y quince espigas de hierro. Medidas: largo 2 metros, ancho 1 metro. Informes: Calle Ramón Llull, 28. Binisalem. (26)

ELEGANTE sillería Luis XV, vendo, cervantes, 20, 1.ª. Santa Catalina, De 7 a 8 tarde. (15)

ABRIGO nutria argentina, modelo de colección, sin uso, vendo urgente por viaje. Teléfono 15867. Hoy y mañana. (18)

NEW NUTRIA coat First Quality - model - big size. Phone 15867. Miss Skabar, Today and Tomorrow. (15)

SE VENDE nevera hielo; horno gas; Grill infra-rojo. Estado nuevo barato. Teléfono 16185. (14)

## COMPRAS

COMPRO ropa usada, Puertas, muebles y trastos viejos. Alfarreria, 9. Telef 15747. (12)

COMPRARIA seis mesas mármol. Informes: Bodega Cirer, Lonjeta, 19. (10)

LIBROS compramos antiguos y modernos, pasamos a domicilio, inclusive pueblos. Pagamos bien. Librería Lance, Olmos, 119. (16)

## MAQUINARIA

VENDO motor marino Kelvin 2 cil. completo Casa Darder. (10)

VENDO o cambio Kelvin. Casa Darder. (10)

SIN FIN compraría de unos 50 centímetros. Escribir: Antonio Fluxá 44. INCA. (11)

## MOTOCICLETAS

OSSA magnífico estado, moderna, vendo por solo 14.000 pesetas en VESPATODO. Julián Alvarez, 25. (14)

MATRICULACION rápida motocicletas. Gestoría "ANTICH" San Felipe Neri 44 Tel 22520.

SE VENDE moto-triciclo reparto, carga 200 kg. Informes: San Miguel, 199 (11)

ALQUILER motocicletas. Garage insular. A. Marqués Marqués, 28. Teléfono 24142.

VENDO Vespa impecable. Tel. 11418. (10)

POR SOLO 2.000 pesetas magnífico velomotor, VESPATODO. Julián Alvarez, 25. (11)

VESPA baratísima, venlo en VESPATODO. Julián Alvarez 25. (10)

VENDO moto NSU-MAX con sidecar en perfecto estado. SIDECAR reforzado para moto grande; Motocicleta A. J. S. 350 c.c. muy barata. Motor, San Blas suelto. MOTAUTO, Pedro A. Peña, 53. (30)

VENDO moto BMW en perfecto estado con o sin sidecar. C/ Antonio Frontera, 29. (Vespa Norte).

VENDO Vespa moderna todos accesorios 4.000 kms. Pelaires, 4, 3.ª. (14)

POR AUSENTARME, vendo moto M. V. 150 sport, Razón: Marqués Fuensanta, Casa M. V. (13)

CINTA reflexiva blanca; cinta reflexiva roja. Casa Darder. (10)

OFRECESE matrimonio sin hijos para guardar finca y jardín. Escribir: José Martín Andrea Doria, 5. (15)

VENDO mosquito 38 se. mi nuevo. Informes: Rodríguez Arias, 29. 1.ª. (10)

VENDEN vespa y Montesa Brio 91, facilidades pago. Tel. 13391. (10)

VENDO Vespa equipada, toda prueba. Teléfono 24857. (10)

## ENSEÑANZAS

ALEMÁN, INGLÉS, FRANCÉS, ESPAÑOL. Profesores nativos. Método intensivo RAABL Plaza Sta. Magdalena, 6. Traducciones. (14)

JOVEN AUSTRIACO da lecciones alemán e inglés. Informes: Colegio San Luis Gonzaga, Calvo Sotelo, 257. (15)

ACADEMIA Baile moderno. Profesor Santiago Aruges, Juan Bauzá, 86, 1.ª (10)

## AUTOMOVILES

CERVANTES. AUTOMOVILES: Prefect 4 puertas año 1959; Seats 600 a estrenar y escoger color; 600 pocos kilómetros, Renault 4/4 último modelo table-ro Dauphine; 1.100 morro bajo; Opel Liters 4 puertas 10 HP muy bien de precio; Renault Celta desca-potable 11 HP; Lancia Aprilia 11 HP; Peugeot 402; Adler 8 HP; Landz Rover, apropiada cacerías, montaña; D. K. W. usadas pocos kilómetros muy bien de precio; Combi 1, plataforma encarnada; Combi 11, con radio. CAMIONES: Ford M. de la O.; Ford BB, 17 HP; Russo con motor de aceites pesados; Hércules con caja de hierro y volante hidráulico; omnibus marca Dodge 33 plazas, apropiado para líneas, muy bien de precio; Tractor Ferguson 26 HP; "petróleo", de poca altura, apropiado para terrenos con árboles. MOTOCICLETAS: Clua 74; Iso-cooler; Lube 125; Velomotor B. H.; Antes de cambiar su automóvil, visiten el nuevo local de la calle JUAN ALOVER, 34. Facilidades pago.

SEA BUEN CHOFER aprendiendo con coches modernos. Tramitación carnets ESCUELA AUTOTECNICA GARCIAS, Pedro A. Peña, 40. (16)

GRUAS sala, Héroes de Manacor, 23-25. Teléfonos 12052 y 14953. (11)

SE VENDE a buen precio camioneta, carga 500 kgs MOEXSA Aragón, 45. Tel. 22718. (14)

VENDO Fiat 509, en perfecto estado de funcionamiento Pedro A. Peña, 44. Tardes (13)

CITROEN 5 HP a toda prueba. Recién reparado. Teléfono 16262. (10)

VENDO furgoneta 30.000 Pts. facilidades pago. Telef. 16198, por las mañanas. (11)

RENAULT transformado en camioneta vendo baratísimo Informes: Avda. A. Rosselló, 85 y 87. (13)

VENDO Biscuter. Teléfono 12563. (16)

PARTICULAR vende 4-4 buen estado. Precio razonable. Tel. 11076. (10)

VENDO Ford propio para camioneta y motor-carro. Avda. Antonio Maura, n.º 77, pont d'Inca, panadería Sastre. (16)

VENDO taxi parada. Informes: Capitán Cerda Muntaner, n.º 8. Horas 9-12 mañana. (13)

COMPRARIA Renault 4/4 en muy buen estado. Informes: Elcano número 15. Son Armandans. (12)

VENDO Isetta. Informes: Garage Alorda. (10)

VENDO Opel, buen estado. Garage Alorda. (10)

OPEL 7 plazas recién ajustado, vendo o cambio con Biscuter. Informes: Reina María Cristina, 101. (15)

VENDO coche DKW estado impecable. Informes: Comercial Garage Segura Avenida Alejandro Rosselló, 60. (13)

VENDO o cambio por coche pequeño moderno camión Chevrolet bajos Ford 8 cilindros en perfecto estado. Pedro A. Peña 53. (20)

VENDO Lloyd 600 moderno en perfecto estado. Telef. 16562. (10)

VENDO Biscuter ocasión. Telef. 16562. (10)

VENDO Buick 8 plazas, facilidades de pago. Telef. 16562.

AUTO Ford 8 HP, 4 puertas, Informes: Aragón, 264. (10)

VENDO Seat 600 nuevo. San Miguel, 109, 2.ª. (10)

## PERDIDAS

SE HA PERDIDO sortija anteaer en Club playas Ca'n Pastilla. Se gratificará devolución por ser recuerdo de familia. Avisos en Comisaría policía e pensión Olivar. (25)

EXTRAVIADO bolso conteniendo documentos, llaves. Gratificaré devolución. Hostal Marblau. (10)

## BOLSA DE TRABAJO

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación. (Art. 5.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones son castigadas con multas hasta 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISADO DE LA OFICINA DE COLOCACION

REPRESENTANTE necesitamos, ciudades, pueblos, fábricas, oficinas, cuarteles, centros oficiales, bancos, centros de trabajo, etc. paguen venta plazos interesantes artículos, Magníficas comisiones, subvenciones. Apartado 896. Madrid. (24)

INTERES "MISSATJES" pero que sean mallorquines, deben saber arar y sembrar y los trabajos normales de fincas secano en Mallorca. Regalaré 250 pesetas al que me los proporcione pero bien aclarado las regalaré una vez sepa que el hombre que me han proporcionado vale y se puede quedar en mis fincas. Escribir Apartado Correos número 30. Manacor. (55)

MECANICOS necesitamos oficiales de 1.ª y de 2.ª. CANALS AUTOMOVILES, Arturo Rizzi, 67. (13)

SE NECESITA auxiliar oficina, máximo 21 años. SE NECESITA repartidor cobrador 24 a 30 años, inútil presentarse sin buenas referencias. Informes: Teléfono 11060 de 10 a 12. (27)

CHOFER 1.ª especial para cualquier trabajo, se ofrece. Calle 52, n.º 12 2.ª. Viviendas frente Gas y Electricidad. (19)

SE NECESITA sirvienta intachable conducta todo estar. Teléfono 14921. (10)

OFICIAL carpintero se necesita en Casa Isern. Calle Tomás Rullán, 19. (11)

FENGA LA SEGURIDAD de que no hay anuncio más económico y eficaz que el que aparece en esta Sección

SE PRECISAN oficiales electricistas y calefactores. Informes: Calvo Sotelo, 221. (10)

INTERESAN colaboradores para Compañía Internacional de Seguros. Telefonée 11961. (10)

JOVEN de 29 años hablando francés, se ofrece para cualquier trabajo preferible hotel. Razón esta Administración. (16)

TAPICERO se ofrece domicilio. Avisos Teléfono 14787. (10)

SE NECESITA oficial barbero. C/ Blanquerna, 45. (10)

NECESITA aprendiz para alta costura Comercio. GABY COUTURE, Jovellanos, 6. (10)

ESTUDIANTE alemana sabiendo idiomas desea trabajo. Razón esta Administración. (10)

SEÑORITA alemana hablando español e inglés, se ofrece. Preferible hotel o agencia de viajes. Razón esta Administración. (17)

VENEDORES con carnet de 1.ª a sueldo y comisión, edad máxima 28 años. Presentarse Jctam, 60. (16)

INTERESA Contable activo y práctico. MOTO SPORT. Telef. 15321. (10)

## ARRIENDOS

ALQUILO semi sótano local moderno para almacén. Pedro A. Peña, 53. (11)

SE ALQUILA garage en Calamayor. Informes: Sr. March, calle Despuig, 41, 1.ª. Tardes de 2'30 a 3'30. (17)

DESEO local amplio. Razón esta Administración. (10)

BUSCO 1.ª céntrico con o sin muebles. Dirigirse a V. S. Sanmartín. P. Mallorca, 41. (15)

BUSCO para despacho dos habitaciones en céntrico primer piso. Tel. 14175. (11)

ALQUILO piso en zona comercial propio para despacho. Informes: Tfno. 15127. (11)

SE ALQUILA piso amueblado, por temporada. Informes: San Nicolás, 25, 2.ª (11)

ALQUILO local inmediaciones Forti. Informes: Bar Miguel, Reina M.ª Cristina, 171. (11)

SE ALQUILA piso amueblado, por temporada. Informes: Pérez Gakiós, 46 1.ª, 1.ª. (12)

SE ALQUILA piso Borne 200 pesetas. Informes en esta Administración. (10)

SE ALQUILAN apartamentos lujo en Paseo Generalísimo Franco, 44, 2.ª (10)

INTERESA local para almacén. Mínimo 200 m<sup>2</sup>. Telef. 25940. (10)

NECESITA usted comprar vender, alquilar traspasar, etc.7 Ayuda nuestra Sección de Anuncios Económicos y resolver cuanto desea rápidamente y económicamente

## TRASPASOS

TRASPASO Bar Bodega. Santiago Ramón y Cajal n.º 24. (10)

URGE traspasar Mercadería con vivienda Teléfono 22090. (10)

TRASPASO local con o sin existencias. Teléfono, agua corriente. Telef. 16934. (11)

TRASPASO bodega. Informes: Telef. 11072. de 5 a 7. (10)

POR MARCHAR extranjero cedo urgente, bar, precio, moderado. Hostales, 7. (10)

## HABITACIONES

HABITACIONES 18 pesetas Villa Happy Landing, playa Arenal. Csrca Montemar. (10)

JOVEN busca alojamiento, casa particular. Informes: Padre Vives, 82 (Lampistería). (10)

ALQUILO buenas habitaciones a personas serias. 170 pts, mes. Teléfono 22665. Alrededores Palma. (13)

HABITACION independiente cedo a caballero. Agua corriente. Aragón, 22, 2.ª. (10)

HABITACION con sin pensión, teléfono, baño. C/ Gater, 9, 1.ª (Travesía calle San Miguel). (14)

ALQUILARIA habitación, solo dormir, conquis, tador, 14, 2.ª. (10)

LA EFICACIA de un anuncio se mide por el número de personas que lo leen

## VARIOS

ALQUILO sillas y mesas. Café Pasaje De 11 a 1. (10)

CASA MARQUES: Fábrica de Medallas Trabajos encargo en troqueles acero y grabados para la estampación. Trafalgar, 61. Ciudad Jardín. (19)

POSTALES. El mejor surtido Comercial BOSCH Plaza Mercedarios, 7. Telef. 25743 (11)

ORQUESTA PALMAN'S Para contratos, calle Sindicato, 46 palma. (10)

MATEO MUTI, fabricante de PALO GARAU y llucos Libar, ofrece sus especialidades a PRECIOS DE FABRICA, exclusivamente en BODEGA CALLE MOREY. (21)

LOURDES Y MADRID, 11 días autopullman lujo. Hoteles 2.ª y 3.ª. Ptas. 3.600. Informes VIAJES VITUSA. Brossa, 21 Telef. 12175. (20)

FELICITACIONES NAVIDAD. "Christmas". No compre sin ver nuestro muestrario ARCHIVO ARTISTICO. Plaza Mercedarios 7. Telef. 25743. (16)

AGENTES delegados pueblos precisa importante Compañía Seguros Escribir con referencias Apartado 408. palma. (13)

UN BUEN CORAC. 28 pesetas. Botella Palo Garau 52, el mismo a canal. 32 BODEGA CALLE MOREY (17)

MASAJES, Manicuras, Depilaciones INSTITUTO BELLEZA MADA. Plaza Santa Fulvia, 7. (10)

JOVEN chofer preferible reside en Inca me preste 30.000 pesetas para coche nuevo. Daré empleo bien retribuido, máximas garantías. Razón el domingo café novedades Sr. Rafael. Inca. (27)

SOCIO aportando 400.000 pesetas asunto Bar-Sala Fiestas, totalmente nuevo, interesante. Apuntadores, 50 (tardes). (14)

INQUILINO c/ gabriel Maura, cambiaria con otro inmediaciones Mercado Santa Catalina. Informes: calle Anibal 44 (Mercadería). (16)

NO MENOS de 50.000 personas leen diariamente estos anuncios clasificados

**Cochecitos con capota desde 735'- pesetas hasta 2.817'- pesetas**

**50 MODELOS DIFERENTES**

**CUNAS - ANDADORES SILLAS - CERCADOS**

Almacenes **EL HOGAR** José Tous Ferrer, 32

**Documento Nacional de Identidad**

Recibida nueva remesa que alcanza hasta el número 41.328.275 de los documentos obtenidos por PRIMERA VEZ, se pone en conocimiento de los titulares para que, con la mayor urgencia, para evitar sanciones por retraso, se personen por sí o por tercera persona, en las Oficinas de este Servicio, calle Protectora núm. 13, de 16'30 a 19' horas, provistos del resguardo provisional, imprescindible para retirar el Documento. También deberán recogerse los documentos RENOVADOS, hasta el número 41.717, previa presentación del resguardo firmado y documento anterior, ya caducado.

**TERRAZAS HOTEL ACAPULCO**

SABADOS, DOMINGOS Y JUEVES

**BAILE Y ATRACCIONES**

TELEFONO 15844 CARRETERA ARENAL

**HERRAMIENTAS TALLERES: Brocas - Machos - Terrajas - Tornillos banco**

Juegos fresas asiento válvulas - Escariadores extensibles y fijos



### GUAPAS HISPANOAMERICANAS EN MADRID



Las ganadoras del concurso de belleza «Madre Patria» organizado por la Unión Cultural celebrado recientemente en Nueva York, llegaron a Madrid. Las guapas muchachas hispanoamericanas Olga, Elena, Nancy, Norma, Yolanda y Marta, visitaron oficialmente al Marqués de la Valdavia, con quien aparecen en la foto, a su llegada a la capital española.

## Francia necesita urgentemente la paz en Argelia

El anunciado viaje de De Gaulle, que ha suscitado gran expectación, cristalizará en una iniciativa tendente a poner fin al conflicto

Se habla de la posible concesión de un Estatuto similar al de los demás países de la comunidad francesa

**PARIS** (Crónica telefónica de nuestro corresponsal, Manuel DE AGUSTIN). «Será un viaje con objetivos puramente militares (aseguran en París, comentando la próxima visita del Presidente De Gaulle por tierras argelinas). Una inspección sin aspectos propagandísticos, sin discursos, sin estancias en las poblaciones y, en consecuencia, con pocos periodistas. Una visita funcional, destinada a oír de propia voz los informes del Alto Mando».

Sobriedad, silencio, objetivos, trabajos, palabras todas ellas, y en este caso consignas, que aluden a una situación bélica. Por primera vez en la V República el jefe del Estado va al campo de batalla para juzgar la guerra, y luego... ¿qué? Los rumores persisten asegurando que de retorno del anunciado periplo el general tomará una iniciativa. Lo que nadie explica —ni siquiera sus más íntimos colaboradores— es el carácter que tendrá. Conjeturas con las cuales se hacen castillos en el aire; unos afirman que propondrá un cese el fuego para dar tiempo a que Francia conceda a los argelinos todas las honanzas y mejoras que encierra el Plan Constantina; otros aluden a la posibilidad de que invite a los jefes de la rebelión a un diálogo en tierras argelinas (que, siendo todo lo contrario de terreno neutral, es en cierto modo lo mismo y permite que ninguna de las dos partes ceda en este detalle de principio); luego hay una tercera versión, que habla de la posibilidad de acentuar la evolución política, concediendo a Argelia parte de las prerrogativas que disfrutaban otros Estados de la Comunidad.

Todo son hipótesis. En realidad, lo que piensa De Gaulle continúa constituyendo un secreto, pero lo que sí resulta evidente es que estamos en vísperas de (repetimos la palabra por lo poco explícita) una «iniciativa».

**EL PROBLEMA ARGELINO PESA SOBRE LA POLITICA EXTERIOR**  
Todos los síntomas preconizan la necesidad de que ocurra algo conducente a la paz. Ayer, un diario cuyas campañas se distinguen por su fanático deseo de obtener la integración, reconocía que la política de Francia está amordazada a consecuencia de la guerra de Argelia; otro portavoz, no menos conservador, añade hoy que incluso la política extranjera sufre el peso de ese interminable conflicto. Y otra serie de noticias procedentes de África del Norte, que transmite la agencia oficial, señala en las últimas veinticuatro horas un aumento en el terrorismo, y se deduce que la ofensiva en Kaby-

ria cayó prácticamente en punto muerto. Dentro de Francia el efecto de la evolución se nota incluso en lo anecdótico. Anoche, por ejemplo, «Paris Press» publicaba el relato de un testigo que durante cinco meses dice haber visto cómo viven Ben Bella y sus cuatro compañeros de cautiverio en la cárcel de la isla de Aix, donde están detenidos. Según cuenta el autor, los dirigentes de la rebelión (ministros sin cartera del Gobierno provisional), disponen de cocinero exclusivo, habitaciones privadas sin rejas, dan órdenes al alcalde del centro penitenciario, reciben visitas (en sus departamentos privados y sin testigos) de la mujer, familiares y amigos, dan propinas y practican el juego que quieren, reciben toda la Prensa y mandan cuanta correspondencia desean.

**CONTRADICCIONES INEXPLICABLES**  
En este régimen humanitario para tratar al enemigo el Gobierno francés plantea una paradójica contradicción: o consideran a sus reos como extranjeros, con derecho a sublevarse contra el dominio de Francia, en cuyo caso no se comprende por qué no negocia con ellos, o los considera franceses y, en consecuencia, traidores a la patria, en cuyo caso tampoco se explica que los trate como prisioneros con todos los respetos que merecen como dirigentes de potencia ajena.

Estas mismas contradicciones aparecieron en otros dramas pasados cuyo desenlace fue político. La Historia reciente nos da varios ejemplos. Quiera el destino que, alcanzado ya el capítulo de preámbulo, una solución feliz aparezca detrás de la «iniciativa» que ahora se espera.

**CUARENTA Y DOS REBELDES FUERA DE COMBATE**  
Argel. — Las autoridades francesas anuncian que 42 rebeldes argelinos han sido puestos fuera de acción, en varias operaciones. Por otra parte, seis trabajadores argelinos resultaron muertos y otros seis heridos, al chocar con una mina el camión que los transportaba en las cercanías de Orán. (Efe).

**Los niños de Birmingham, amenazados de muerte**  
Un individuo repartió por las calles más de 600 caramelos envenenados

**La Policía recorre la ciudad advirtiendo por medio de altavoces el grave peligro**  
BIRMINGHAM.— La Policía británica trata de recuperar unas píldoras «mortíferas» que un individuo entregó la pasada noche a los niños que encontraba en una calle de esta ciudad. La Policía, con coches dotados de altavoces, recorre el distrito advirtiendo a los niños y a los padres de que las píldoras con aspecto de caramelos que fueron repartidas ayer pueden provocar la muerte si se toman en cantidad suficiente. Un portavoz de la Policía ha declarado que faltan por encontrar todavía unas 600 de estas píldoras.— Efe.

**CUATRO MUERTOS AL ESTRELLARSE UN REACTOR**  
TRIPOLI.— Dos hombres, una mujer y un niño resultaron muertos y otras tres personas heridas cuando un avión a reacción se estrelló sobre unas casas a ocho kilómetros de la base aérea norteamericana de Tripoli. El avión se incendió en el momento de estrellarse y, a pesar de los esfuerzos del personal de la base para llevarlo fuera de la zona habitada. Cinco chabolas resultaron destruidas por el impacto. El piloto se arrojó en el momento de estrellarse y resultó salvo.— Efe.

**TRAFICO INGLÉS**  
LONDRES.— Quince personas han resultado muertas en Gran Bretaña durante el pasado mes de julio a causa de accidentes de tráfico en las carreteras, según informa el ministerio de Transportes. El total de víctimas, en dicho mes, fue de 1.000 personas muertas y heridas, en el mismo período de tiempo se elevó a 3.969 con respecto al mes de julio del año anterior.— Efe.

**TRAFICO INGLÉS**  
LONDRES.— Quince personas han resultado muertas en Gran Bretaña durante el pasado mes de julio a causa de accidentes de tráfico en las carreteras, según informa el ministerio de Transportes. El total de víctimas, en dicho mes, fue de 1.000 personas muertas y heridas, en el mismo período de tiempo se elevó a 3.969 con respecto al mes de julio del año anterior.— Efe.

**TRAFICO INGLÉS**  
LONDRES.— Quince personas han resultado muertas en Gran Bretaña durante el pasado mes de julio a causa de accidentes de tráfico en las carreteras, según informa el ministerio de Transportes. El total de víctimas, en dicho mes, fue de 1.000 personas muertas y heridas, en el mismo período de tiempo se elevó a 3.969 con respecto al mes de julio del año anterior.— Efe.

**TRAFICO INGLÉS**  
LONDRES.— Quince personas han resultado muertas en Gran Bretaña durante el pasado mes de julio a causa de accidentes de tráfico en las carreteras, según informa el ministerio de Transportes. El total de víctimas, en dicho mes, fue de 1.000 personas muertas y heridas, en el mismo período de tiempo se elevó a 3.969 con respecto al mes de julio del año anterior.— Efe.

## Una isla ideal para las vacaciones de una artista

Dice Iona Gauguin mientras disfruta del mar y el sol de Mallorca

Iona Gauguin es alta, espigada, rubia y lleva la suave carga de veinte años que son una espléndida realidad y un magnífico futuro. Iona, veinte años bellos, además, acaba de rodar su primera película como protagonista. En Camp de Mar, bajo la sombrilla protectora del hotel sembrada a pleno sol de la tarde, Iona Gauguin descansa de una prolongada estancia en el mar bregando con las aguas y con unos diminutos remos de una balsa neumática.

—¿Cuántos años lleva en el cine? —No puedo decir muchos, pero sí los necesarios para haber escalado un puesto que de toda mi vida habla soñado. Protagonizar una película.

—¿Está satisfecha? —Cualquier otra, posiblemente diría no; pero yo digo sí. Estoy muy satisfecha y espero que cada película me proporcione la misma satisfacción.

—¿Cuál era su papel en la película? —«Nuits d'espoir» me obliga a ser distinta a como soy. Tengo que cantar, bailar y verme liada entre un amor por un bandido guapo, la mar de canalla, que a mí me gusta, que me quiere a su manera, y un agente secreto, que le va a la zaga en un asunto de estupefacientes; pero a mí, el «poli» ni me ve, tan enfrescado está en su quehacer.

—Hasta que la detiene a usted y se da cuenta que la quiere, ¿es así? —No así exactamente. Me da una soberbia bofetada y se da cuenta que ha pegado a una mujer guapa. Yo me quedo con el sinvergüenza.

—¿Si fuera real la cosa, con quién se quedaría? —Con el agente, sin ninguna duda. Me hubiese gustado cambiar el final. En realidad, de quien estoy enamorada es del policía.

—¿En la película o de verdad? —Las dos cosas.

—¿Por qué está en Mallorca? —Porque es una tierra muy hermosa. ¿Vive usted en Mallorca?

**SE INTRODUCEN CON EL COCHE HASTA EL COMEDOR**  
PALAMOS.—Un automóvil penetró en una casa particular, derribando la puerta y llegando hasta el comedor. El hecho ocurrió en plena noche, al tomar el coche una curva existente a la entrada de la población y derribar.

El automóvil, de matrícula francesa, iba conducido por Jean François Burth, quien iba acompañado por Jacques Pamart, ambos domiciliados en París. El primero resultó con fractura de un brazo, y el segundo sólo con heridas leves. No ocurrieron más desgracias personales por estar los habitantes de la casa durmiendo en sus habitaciones.— Cifra.

¡Qué suerte! Es una isla ideal para pasar las vacaciones. Y también para vivir, estoy segura. No me canso de contemplar este paisaje.

—¿Le gustaría rodar una película aquí? En eso del cine estamos de moda.

—Me encantaría. ¿Hay estudios cinematográficos? —Sí, con muy buenos decorados. Mire.

—¿Están en Camp de Mar? —Y en todas partes. ¿Le gusta el fondo para una escena de amor? —¿Con usted de protagonista? —Me encantaría.

—Yo estoy en la reserva. Con el ganster o el agente de su película.

—Indudablemente. Volveré para mi luna de miel.

—Y será la pareja número... Y así siempre, hasta que solo nos quede una «gerreta de mel» para nuestro uso particular.

Felices vacaciones, Iona, ALMAGRO-MARTI

**Tres marselesas**  
Henri Busser, compositor, ha hecho ante la Academia de Bellas Artes, de la que es miembro una comunicación sobre los orígenes de la Marsellesa.

Ha demostrado que Rouget de Lisle se inspiró para escribir el himno nacional con un texto compuesto por uno de sus tíos, cura de la religión lionesa.

Tres acompañamientos fueron ejecutados: por Gossec, durante la revolución; por Berlioz en 1848; por Ambroise Thomas en 1887.

Henri Busser ha deseado que el acompañamiento de Ambroise Thomas (que fue miembro de la academia) sea conservado.

**Tromba de agua gigante sobre Arenys de Mar**  
Once automóviles que estaban aparcados en la Riera de Arenys de Mar y que no fueron retirados a tiempo por sus propietarios al desencadenarse una gigantesca tromba sobre dicha población, fueron arrastrados por las aguas impetuosas. Cinco coches fueron a parar a la desembocadura de dicha riera en el mar y los restantes quedaron empotrados entre los troncos de los árboles y en el puente sobre la mencionada vía. Los automóviles que «llegaron» hasta el mar fueron «pescados» posteriormente. —(Foto Cifra)

**Obra maestra bien interpretada**  
Una carta sin dirección que «voceaba» su camino y su destino

Figueroles. — El médico de esta localidad, don Pedro Barrios, ha recibido una carta en la que en vez de dirección figuraba en el sobre un gráfico a todo color, que representaba el mapa de la provincia, un itinerario muy bien dibujado y una casita. La carta fue remitida a Castellón por las oficinas centrales de Madrid, de Correos. En el anverso del sobre no figuraba ni una sola letra y sólo en el dorso «Juan de Orduña», como remitente. La oficina de Correos de Castellón solicitó del Sr. Barrios la devolución del sobre para enviarlo a la superintendencia, pero el destinatario no quiso desprenderse del valioso dibujo y, en cambio, si permitió que se sacaran varias fotocopias.— Cifra.

**¿SABE USTED QUE?..**

**Veinte toneladas de material cinematográfico para «Vacaciones en Mallorca»**

Se espera la inminente llegada del buque «Cabo Oviedo», que nos traerá nada menos que veinte toneladas de material cinematográfico para el rodaje de la coproducción italo-española «Vacaciones en Mallorca», que próximamente se rodará en la isla. Se han reservado también sesenta habitaciones en un hotel de primera categoría para albergar a artistas y personal que intervendrán en la realización de la película. Algunas de las escenas se rodarán en el aquarium del hotel Victoria.

**Un original modo de pintar**

Hoy sale para Pollensa y Formentor el conocido pintor que, como únicos instrumentos de trabajo emplea sus dedos, Federico Planella Guille. El motivo de su viaje es el de dar una conferencia sobre su originalísima forma de pintar, con muchas alusiones a la obra de Angelada Camarasa. Ya sabes, lector artista, donde puedes conocer nuevas técnicas que, entre otras ventajas, podrán repararte la de la economía total de los pinceles.

INTERINO



### Los formularios

Harold Macmillan, primer ministro británico ha tenido la presunción de recibir un formulario procedente del ministerio de Finanzas. Se le hacían ciertos formularios, entre los que:

—Nombre de su esposa.

—Los contribuyentes, respaldados por Macmillan.

—Fecha de su retiro. «No pienso retirarme en el momento». Y en el formulario. Pero no se escapa tan fácilmente a la administración, aún siendo primer ministro.

—¿Cuándo llegará a Downing Street? «Cuando desearé retirarme, después de tres meses de antelación, pero no arriesgaré a perder meses de pensión».

—¿Los íntimos de Macmillan chichean que el Primer ministro no será ciertamente el en prevenir?

### Reconocidos culpables

En el curso de un gran viaje efectuado en el sur de Sumatra, las autoridades militares y civiles de Indonesia han detenido a varias personas. Después de un interrogatorio muy serio, 150 de ellas, entre las cuales figuraban 30 mujeres, han sido reconocidas culpables.

Lo que se les reprocha, en el caso, es simplemente ser analfabetas. Esta gran campaña contra el analfabetismo ha sido declarada después del censo que el año pasado probó que el 40 por ciento de los indonesios de más de 15 años eran analfabetos.

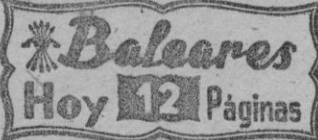
### Los plátanos en la India

¿Hay menos aparatos misteriosos? ¿Están menos inclinados los humanos a la ilusión? No puede decirse con exactitud, pero el hecho está establecido: hay un bajo sensible de los plátanos en la India. La aviación americana indica que 143 «objetos» han sido señalados durante los primeros meses de 1959 contra 296 el primer semestre de 1958.

Hay que señalar aún, que de esos 143 objetos, sólo 3 han sido servidos su misterio. Todos los demás han sido identificados y tratada de fenómenos naturales: aviones, pájaros, globos, proyectores o simplemente de bromas.

### Firmado Bismarck

En Berlín Este se ha demolido la estatua de Bismarck. Al día siguiente por la mañana, se pudo leer grabado sobre el pedestal: «Me han enviado a hacer estudios de Marxismo-Leninismo, pero volveré!» Firmado: Bismarck.



**SAPI AVISO**  
Por VACACIONES, este establecimiento permanecerá CERRADO hasta el 22 de este mes (inclusive)



# LOS DEPORTES en Baleares

Los II División se preparan

## Trinchant, por vez primera, dirigió al Recreativo de Huelva

Terminadas las fiestas de verano, el Real Club Recreativo de Huelva convocó a sus jugadores para iniciar la temporada. El nuevo preparador, fue Trinchant, nuevo preparador, dándose a los jugadores, dándose las normas de actuación y citándose para el primer entrenamiento.

El aficionado se muestra impaciente ya, y la Directiva, siguiendo su espléndido plan de trabajo, ha encontrado un buen portero que, junto a Zumalabe y Toledano, guardará la puerta recreativa con toda la garantía que merece el resto de la plantilla a los onubenses. Se trata de González, meta que fué últimamente del Jerez y con anterioridad del Betis, Melilla y Plus Ultra.

## J. I. Urbietta, nuevo preparador del Tenerife, faltó a la primera lista

El pasado lunes inició el Club Tenerife sus entrenamientos con vistas a la iniciación de la nueva temporada. Como el nuevo "mister" canario, Juan Ignacio Urbietta, no ha encontrado billete de avión, demoró su viaje para el miércoles. Mientras tanto se hizo cargo de la preparación de los jugadores el auxiliar, Vicente Jimeno, que fué quien dirigió la primera sesión, a la que asistieron estos jugadores: portero, Cuco; defensas, Tosco, García, Ojo y Manolín Jiménez; medios, Villar, Pedrón, Alemán y Herrera; y delanteros, Tomás, Julio, Antonio, Herrera, Alvaro, Galán, Barrio, Joséito y Alvarez. Concluyó este primer contacto de cara a la nueva temporada, en ejercicios físicos y unas vueltas al campo para ir recobrando paulatinamente la forma. No acudieron por encontrarse aún de vacaciones,

Santi, Miranda, Pérez Andréu, Roth y Arias. Los cinco se incorporaron después. Como novedades, el fichaje de Manolín Jiménez, jugador procedente del Cádiz; actúa de lateral y medio, y se poseen de él las mejores referencias; Joseito, delantero del Mestalla cedido por el Valencia; Colo, procedente del Real Unión de Tenerife, que es el campeón regional de Canarias, y Alemán y Alvarez, que se encontraban en África cumpliendo el servicio militar. Para completar la plantilla se espera la llegada de Enguidanos, con el que ya se ha cerrado trato. Procede del Eldense y también fué jugador del Mestalla y Valencia. El traspaso de Felipe al Elche ha sido confirmado. Por eso el excelente defensa no intervino en el primer entrenamiento.

## Camilo Liz, preparador del Cádiz por segunda vez

El Cádiz dió comienzo a sus entrenamientos, que, como en las temporadas anteriores, no se hacen por escenario el Estadio Municipal, por la circunstancia de que se encuentra en manos de los jugadores que lo preparan con todo detalle para que a la hora de los choques del Trofeo Ramón Carreras se halle en inmejorables condiciones. Por ello el lunes hubo que desahucarse bien temprano hacia San Fernando, para donde salieron Camilo Liz y sus pupilos sobre las seis y media de la mañana. El primer contacto de los jugadores fué el acostumbrado en estas sesiones iniciales. Hubo más que nada ejercicios físicos, bien ligeros, para desentumecer los músculos y prepararlos para mayores empresas. A esta primera cita de la temporada acudieron diecisiete jugadores fichados por el Cádiz.

Los antiguos Sierra, Montiel, Pallás, García Verdugo, Bolea y García. Y los nuevos, Ignacio (San Fernando), Rusiñol (At. Madrid), Carrillo (Málaga), Mis (Almería), Epi (Trrasa), Pedrusco (Portuense), Gabriel (Ronda), Briones (Granada), Juan Jiménez Almería, Arrillaga (Barbate) y Cabilia (Balón). También entrenaron un argentino —García— y el húngaro Juhazz Gyula, los dos a prueba con el Cádiz por si interesara ficharlos. Faltaron a estas pruebas Moreno, Schwandt y Lorente. El entrenador debutante, Camilo Liz, que ya preparó al Cádiz hace unas temporadas y que perteneció, entre otros, al At. de Madrid y al Gijón junto con el Cádiz fué auxiliado por el señor Bejarano, que en la temporada anterior entrenó al Barbate C. F.

## Una visita a la Secretaría del Constancia

INCA (De nuestro corresponsal Juan M. PALMA).

La secretaria del Constancia ha vuelto a las actividades propias de principio de temporada. El personal administrativo procede al relleno de carnets y los directivos van estudiando ofertas y proposiciones. En nuestra edición de ayer dimos cuenta del fichaje de los pasados a engrosar las filas constantes. Hubo equivocaciones al escribir el nombre del defensa. La premura del tiempo y el interés del público por conocer el resultado del campeonato de ciclismo, obligaron al cronista a telefonar a una segunda persona para que se personara en las oficinas de nuestro diario, y comunicara la nueva.

En la secretaria, apenas cumplido el protocolo y relleno del papeleo, tuvimos ocasión de saludar a los dos atletas. —¿Su nombre, por favor? —Carlos Pérez Corcuera, natural de Palencia, donde nació el 29 de marzo de 1938. —¿Qué sitio ocupa en el equipo? —Empecé como defensa derecho; sin embargo la pasada actué siempre en la izquierda. Le doy al balón con los dos pies.

## Un viaje a Madrid que puede ser fructífero

—¿Cuántos partidos jugó usted? —Todos los del campeonato. Fuí de los pocos que lograron este record. —¿Qué referencias tiene del Constancia? —Que es uno de los históricos de la provincia y, además, con deseos de ascenso. Por eso he venido aquí, cumpliendo los deseos de unos paisanos míos, que tienen relaciones con los zapateros inquenses.

—¿Eras titular en el Palencia? —El Atlético Palentino, o Palencia, como quiera, no tenía portero titular. Jugábamos los dos, uno cada domingo, para mantener la forma. —¿Quién era el mejor? —Ya le he dicho que jugábamos los dos. —¿Qué te parece Mallorca? —Desde el avión, un paraíso. —¿Te quedas ya definitivamente o vienes a prueba? —Ya he firmado. Creo que, hasta el año que viene, seré mallorquín.



De izquierda a derecha: el portero Chico, el Presidente del Constancia, señor Guasp, y el defensa Corcuera. En segundo término, el directivo señor Ramón y nuestro corresponsal. (Reportajes Payeras-Inca)

—¿Qué puede decirnos el presidente? —Ya lo estás viendo. Han llegado los dos primeros. Han firmado. —Sin embargo la prensa se debe al público. ¿No puede descubrir algunos de los proyectos que tiene en cartera? —No; palabra. No puedo hacerlo en evitación de complicaciones. Reconozco la labor que lleváis a cabo los cronistas y la agradezco en grado sumo. Pero es mejor callar. —¿Cuándo sale para Madrid? —¿Ya te has enterado...? —Es que nuestra ciudad es tan pequeña... —Salgo el lunes, si Dios quiere. —Para asuntos particulares, seguramente... Y la sonrisa de todos nos afirma la creencia general: el señor Guasp sale para Madrid, para traer los delanteros que hacen falta. —¿Puede adelantarme nombres? —No seas tan impaciente. Lo sabrás a su debido tiempo. Y nos resignamos. ¿Qué otra cosa podíamos hacer?

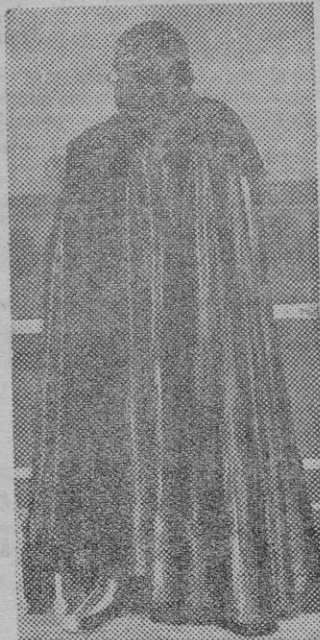
## «El enmascarado» contra Victorio Ochoa

### En la reunión de lucha libre del martes

Había despertado gran interés la presentación en Palma de Black Shadow, el luchador «enmascarado», pero una vez vista

piado y éste será el «león navarro», Victorio Ochoa. Combate grande el que pueden librarnos «El enmascarado» y Victorio Ochoa.

En el combate de fondo Jim Oliver se enfrentará al italiano Conde Daidone mientras que con anterioridad habremos visto a Rafvela frente al campeón de España Blasco, así como a Tony Oliver enfrentado al campeón de los medios Gustavo. Otra gran reunión la del martes y que llevará mucho público a la plaza de toros.



BLACK SHADOW

finalizada su primera actuación el comentario general fue de que se le tenía que haber enfrentado a un hombre de más peso pues Tony Oliver no le pudo dar la debida réplica. Para la reunión del próximo martes se le ha buscado un contrincante más apropiado.

## Un excelente programa de amistosos ha concertado el «Atlético Baleares»

Día 23: C. D. Alcoyano - Día 30: Levante U. D.

La nueva Junta Directiva del «Atlético Baleares» trabaja a marchas forzadas con miras a ofrecer un buen programa de amistosos a sus seguidores, partidos que al mismo tiempo habrán de servir para que el equipo se vaya preparando con vistas al próximo Campeonato de Liga y tener al equipo a punto.

En ediciones anteriores hemos anunciado que se estaba en tratos con equipos de primera y segunda división para que fueran estos los que inauguraran la temporada. De los equipos "grandes" no ha sido posible contratar a ninguno de ellos, pues todos tenían las fechas comprometidas. La última gestión fué cerca del «Atlético de Bilbao», pero éste tampoco pudo desplazarse en las fechas que se solicitaban. Entonces se iniciaron gestiones para los equipos punteros de la II División y estas gestiones se han visto coronadas por el mayor de los éxitos.

El primer equipo que visitará «Son Canals» será el C. D. Alcoyano, el ex-primer división que ha formado un potente equipo con vistas a recuperar la categoría que perdiera. Este equipo jugará el próximo día 23, fecha inaugural de la temporada en el viejo campo blanquiazul.

Para el segundo encuentro se ha conseguido llegar a un acuerdo con el equipo que está causando sensación en toda España por los fichajes que está llevando a cabo. Se trata del Levante U. D., equipo que en sus filas ya cuenta con hombres de la clase de Joseito, Sutter, Segui, Payá, etc. Este equipo será el que actúe el próximo día 30.

Este es el programa inicial, siendo posible que todavía se celebre otro amistoso, el día 6, con otro equipo peninsular si en realidad la Liga se inicia el día 13 de septiembre. Muchos acuerdos son los que va teniendo la entusiasta directiva blanquiazul que preside don Salvador Llopiés.

Fino CANDIDO (Mérito) Oloroso S. BLARIO (Mérito)

## Miguel Martorell, Campeón de España de Persecución Aficionados



En la noche del jueves y en el velódromo de «Tirador» se celebró la final del Campeonato de España de Persecución para Aficionados, cuyo título conquistó el bravo corredor de Lloseta, Miguel Martorell, quien aparece junto a su cuidador, luciendo la banda de campeón nacional.—(Foto «Juanets»)

## Esta tarde se procederá al reparto de trofeos y premios a los vencedores del Campeonato de Baleares de Pesca Submarina y con Caña

Al acto asistirán nuestras primeras autoridades

Conforme a lo programado, esta tarde, a las siete y media y en el local social de la Hermandad de Pesca Deportiva, sito en la Plaza del Obispo Berenguer de Palou y con asistencia de nuestras primeras autoridades, se procederá al reparto de trofeos, premios y obsequios a los vencedores de los respectivos Campeonatos de Pesca Submarina y de Pesca Deportiva Marítima con caña, organizados por la XXI Federación Regional de Pesca Deportiva. El acto estará patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento de Palma y en su transcurso se servirá un vino español como homenaje a los campeones de las citadas competiciones. Ad. será brillante fin la Federación Regional de Pesca a tales manifestaciones deportivas que han constituido dos notables acontecimientos en esta temporada. Y es esta la ocasión que se le

brinda a la legión de aficionados a la pesca para tributar públicamente a su organismo federativo el encendido aplauso de su admiración, de testimoniar su reconocimiento a quienes forman en su seno, que han puesto de manifiesto su bien saber hacer y alentarles a que continúen por el camino de los éxitos que han iniciado.

## Jaime Brondo nuevo mister del Club Deportivo Alaró

Durante estos días hemos venido informando de que el Club Alaróense estaba activando gestiones con miras a incrementar el mayor número posible de elementos a su plantilla si bien en nada mencionábamos la ficha de mayor importancia como es la del Preparador del conjunto. Ayer noche y a última hora nos pusimos en contacto con un directivo de los que hablan poco y saben mucho consiguiendo me

solara alguna noticia de interés y de verdad quedamos un poco sorprendidos al decirnos pudes dar a la publicidad lo siguiente: Jaime Brondo acaba de firmar compromiso con el Alaró para la venidera temporada. Nosotros de verdad mucho nos alegramos de ello y sólo podemos decir una cosa mucha suerte a nuestro amigo Jaime y adelante alaronenses.

RICH



# El At. Baleares juega hoy sábado su primer partido de esta temporada en Sineu

## Mañana interesantes carreras ciclistas

Al leerse estas líneas, Sineu se encuentra viviendo con intensidad las fiestas patronales que anoche dieron comienzo, y esta tarde va a tener lugar uno de los actos más atractivos del programa de festejos; se trata del partido de fútbol At. Baleares-Sineu.

Para los sineuenses es, sin lugar a dudas, el "partido del año", ya que resulta casi inverosímil poder ver jugar al más poderoso equipo balearico de III División, en nuestro Campo Municipal de Deportes. Para el At. Baleares y sus seguidores, reviste también singular importancia este encuentro, por ser la primera vez en la actual temporada que dicho equipo se enfrenta con un "once", y que le servirá de entreno para el partido que al día siguiente tiene que jugar en Palma, a beneficio del Sanatorio de San Juan de Dios.

El ex-caniario Juan Beltrán, entrenador y jugador del At. Baleares, presentará a su equipo completo, con lo que podrá calibrar de un modo exacto sobre el terreno de juego las facultades y actual rendimiento de cada uno de sus hombres.

El C. D. Sineu, probará con este partido algunos jugadores que muy probablemente defenderán nuestros colores en la próxima temporada y para poder presentar lucha al At. Baleares, se verá reforzado con unos cuantos elementos de III División como Barceló, Sampol, Montserrat, Palerm, Sastre y el local Dalmat, que hace dos temporadas juega con el juve-

nil del equipo azulgrana barcelonés.

No importa decir que la expectación y el entusiasmo es grande, entre los jugadores del C. D. Sineu y aficionados de la localidad y comarca; lo mismo que entre los seguidores del "once" soncanalero, muchos de los cuales se desplazarán a Sineu para asistir al debut de su equipo favorito en la presente temporada, que es muy probable sea la de su ascenso a II División.

Para mañana el C. D. Sineu organiza unas carreras ciclistas para aficionados de segunda y principiantes con importantes premios y un magnífico trofeo del Ayuntamiento de Sineu.

At. Baleares y C. D. Sineu se disputarán un magnífico Trofeo del Ayuntamiento de Sineu, ante un público que es de esperar acuda al Campo, llenándolo a rebosar, correspondiendo a los esfuerzos realizados por el C. D. Sineu y a la deferencia del At. Baleares, en venir a jugar a Sineu.

## El internacional Carmelo, defenderá el marco alaronense

### ALARÓ

(De nuestro corresponsal, Rich). La duda que se tenía sobre si el Alaró seguiría en III Nacional hace días quedó descartada. El equipo local, una vez más está dispuesto a dar la batalla a los que se presenten como «gallitos» del Grupo.

En la tarde de hoy y como presentación de los nuevos jugadores con que nuestro club hará frente a la ya cercana Liga, éstos serán enfrentados al potente once azulgrana en partido de fiesta mayor. Digamos que en sí, el encuentro ya contaba con el aliciente de poder ver a algunas figuras del once catalán, mas si ello no era sufi-

ciente, hoy podemos añadir y asegurar que el marco local, estará defendido por el internacional meta bilbaino Carmelo.

El interés que existe para presenciar la contienda es mayúsculo, nos consta serán muchos los aficionados que se darán cita en nuestro campo Municipal de Deportes, deseosos de ver una buena tarde de fútbol.

Una vez más, el Alaró ha conseguido ofrecer a todos los deportistas «balompédicos» un «match» de alto nivel, por ello, nosotros o mejor dicho la Directiva del club blanco invita a los aficionados todos a ser testigos de tan gran acontecimiento.

# IV GRAN PREMIO FRANCISCO ALOMAR

## PATROCINIO: DIARIO «BALEARES»

### SINEU

(De nuestro corresponsal, NIJOMASS). — Desde 1955, año que dejó de existir en

trágicas circunstancias F. Alomar, como recordábamos hace pocos días; el Club Ciclista Sineu, que se formara años atrás para el fomento de la afición ciclista local y apoyo de Alomar, organiza una carrera ciclista anualmente como homenaje y recuerdo al mejor corredor que ha tenido Sineu.

Solia celebrarse el día 16 de agosto, pero coincidiendo hoy con la feria con la festividad de San Roque, se aplazó dicha carrera para el próximo domingo 23 de agosto, día en que tendrá lugar (D. M.) para independientes y aficionados de primera categoría, con un sector por carretera y otro en pista, que detallaremos en crónicas sucesivas.

Superadas satisfactoriamente para todos, las dificultades surgidas en un principio, para la celebración de esta carrera, el Club Deportivo Sineu pone todo su entusiasmo en montar esta prueba, que conmemora la muerte de Alomar, y que al entrar en su IV año de existencia, empieza a adquirir un prestigio e historial, reconocidos por la Federación Nacional de ciclismo al incluirla en su calendario nacional.

«BALEARES», el periódico de más circulación de nuestra provincia, el periódico amigo y protector de los deportistas, se ha dignado prestar su valiosa colaboración a esta carrera, encabezando así el número de casas colaboradoras a este IV Gran Premio Francisco Alomar, cuyos nombres daremos en próximas ediciones.

# Trece cruceros participan en la regata «Trofeo De Vitoria»

## Por la tarde se disputará el mástil de remo Barcelona-Palma

Hoy, conforme hemos anunciado en ediciones anteriores, se iniciará la regata de cruceros «Trofeo De Vitoria». La salida se dará a las diez. Los barcos inscritos, son:

Serie "C" (pequeños)  
"Regia"; "Pegaso"; "Ara"; "Ventolera"; "Baby"; "Florice"; "Samoa" y "Enguel".

Serie R.O.R.C. (grandes)  
"Rayo Verde"; "Mariano"; "Yago II"; "Baicas" y "Leidy Spelch" de bandera inglesa.

El recorrido será Palma-Puerto de Andraitx.

Teniendo en cuenta la numerosa participación el éxito es seguro.

Esta mañana llegará a Palma la tripulación del Club Marítimo

de Barcelona que por las 18.30, se embarcará en el Club Náutico de Palma, para las de remo con solas a Sineu.

La tripulación barcelonesa será integrada por Botet, Zaragoza, Ferrández y Gual, al timón.

Definitivamente, la regata se repetirá el domingo a las 10.00, pero con una modificación de un kilómetro entre el Club y Andraitx.

También se disputará una prueba con voletas en el Hotel Mediterráneo.

El equipo del Club Marítimo que quedará con Bartolomé Ramón, en vez de Luis

# El C. D. Menorca ante la próxima temporada

## MAHON

(De nuestro corresponsal, M. Moragues).

En silencio y dentro de la mayor reserva, se han llevado a cabo los trabajos para la formación de los equipos menorquines ante la temporada que comenzará en septiembre. La lección del pasado año ha debido servir para algo. Fueron muchísimas las pruebas que se realizaron y escasos los resultados que se obtuvieron. No creemos equivocarnos si decimos que en la temporada pasada probó el Menorca a trece o catorce jugadores, de los cuales escasamente la mitad dieron un rendimiento positivo. No se ha querido incurrir ahora en el mismo error y sin bombo ni platillos se han ido realizando las gestiones encaminadas a conseguir los jugadores que hacían falta para completar la plantilla. Se ha tardado en completar el cuadro y a la hora de escribir estas líneas todavía falta algún fichaje; pero, por lo menos no se han hecho pruebas a tontas y a locas. Se ha ido tras los elementos que hacían falta, sabiendo de antemano a que lugar dirigir el ojo. Como decimos, falta todavía algún elemento pero el cuadro está ya perfilado y no se ha de tardar en cerrar definitivamente el capítulo de fichajes.

Rafael Barroso será el encargado de la preparación y entrenamiento de los jugadores azulgranos. Barroso forma la base del equipo que todos los que el pasado año se distinguieron, han renunciado por el Menorca. Barroso, Fedeli, Acisclo, Carmona, Velay, Pito Pérez, Sintes, Carmona son los que han dado la temporada pasada en Menorca y lo harán también en la próxima. Con esta base ha de ser difícil a Barroso costear en el once a los que ha contratado de nuevo. Por su parte, les son también perfectamente conocidos Pons Ferrer, Iriarte; el primero de ellos haber defendido en otras ocasiones los colores azulgranos el segundo por haber jugado varias temporadas en la Unión Deportiva. Este último jugador presentará un buen rendimiento en el Menorca, ya que en el juego, su excelente colocación del campo, su inteligencia y potente tiro son cualidades apreciables para la línea de ataque menorquínista.

Hoy (miércoles) ha realizado el Menorca su primer entrenamiento, ya que no puede celebrarse de otro modo el partido disputado contra los jugadores americanos del destructor «Ling» en el que el club local, en otra misión que la de pasar el tiempo, les ha derrotado por un tanto a uno. Esta primera sesión de entrenamiento ha sido presenciada por numerosa población que, dicho sea de paso, esperaba mucho más de los jugadores. Esto ha dado lugar a la sensación de desconocer un número de jugadores que se creía que alinearía para el partido. Los goles han habido y muchos más pudieron haber habido si los menorquínistas hubieran jugado un poco. Nada podemos decir, pues, por lo que hemos visto en la tarde. Habremos de esperar otras sesiones de entrenamiento para juzgar a los nuevos jugadores. De todas formas, en los goles no hemos apreciado nada de grasas ni agotamiento físico.

Resumiendo lo dicho en la continuación de la lista de jugadores que componen el momento presente—

Porteros: Vidal, Ensenada, Sintes.  
Defensas: Timoner, Fedeli, Acisclo, Rentero y Gual.  
Volantes: Carmona, Velay, Pito Pérez.  
Delanteros: Sintes, Dot, mona, Iriarte, Orilla, Ferrer, Rons Ferrer.

Faltan todavía un elemento, dos, entre los cuales se cuenta seguramente un extremo. Y esto es todo lo que podemos comunicarle en cuanto al Menorca se refiere. En próximas ediciones le enteraremos de lo que hace referencia a la Unión Deportiva y al C. D. At. de Sineu.

# Marroig, el más reciente fichaje del C. F. Sóller

## Próximos partidos con el Alaró y el Poblense

### SOLLER

(De nuestro corresponsal JOE). — Para completar el conjunto sollerense faltaba un extremo izquierdo. Se le hicieron proposiciones a Marroig, hombre de clase reconocida. Vino a Sóller el jueves —ayer— con los demás que debían entrenarse, y firmó la cartulina que le obliga a defender el pabellón sollerense en esta temporada.

Queda bastante perfilado el equipo, que cuenta con los elementos siguientes: Tonibio, Gimalt y Jaume (porteros).

Sansó, Ducl, Gull, Bestard, Arbona (defensas).

Díaz, Gayá, Amengual, De Pablo II (medios).

Serra, Cerdó Pocholo, Martínez, Marroig, Font, Bernat, Gelabert (delanteros).

Con los ex-juveniles que no juegan en el equipo titular se formará un conjunto que participará en las competiciones regionales de segunda categoría. De modo que se disputarán encuentros en el Campo d'En Mayol casi todos los domingos, durante la temporada.

Se denominará Sóller B, y sus jugadores podrán ser utilizados en el equipo titular o en el equipo B indistintamente.

La temporada comenzará en el Campo d'En Mayol, de manera oficiosa, el domingo día 23 de Agosto, enfrentándose con el Sóller el Alaró.

El lunes día 24, fiesta de San Bartolomé, habrá otro partido en el mismo campo, siendo visitante el Poblense. El domingo día 30 el Sóller visitará al Alaró en su estadio municipal.

Mañana domingo, por la tarde, habrá un partido de entrenamiento (dos tiempos de 30 minutos) entre el equipo posiblemente titular y el Sóller B. Tomarán parte en el mismo algunos elementos que se han ofrecido al club local, en plan de prueba, y que firmarán la consabida cartulina, si convence su clase.

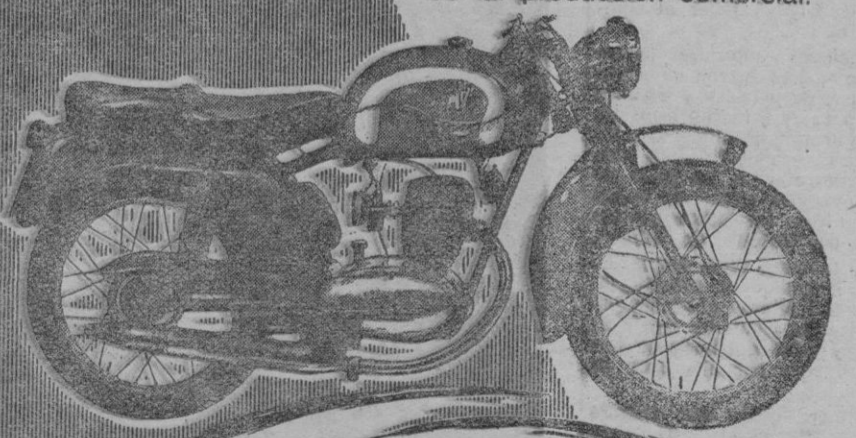
**PELUQUERIA MYCAT**  
AVISA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA QUE DEL 24 AL 4 DE SEPTIEMBRE, PERMANECERA CERCA DA POR VACACIONES

**FALTA OFICIAL RELOJERO EN CASA IMPORTANTE**  
Edad máxima 35 años, máxima reserva, se devolverán cartas que no interesen escribir n° 358 esta Administración



20 CAMPEONATOS MUNDIALES CAMPEONA ABSOLUTA DEL MUNDO, 1950

- Emplea como carburante gasolina sola sin mezcla de aceite.
- Más comodidad al repostar.
- Menos costo de funcionamiento por tener menos gasto.
- Más limpieza.
- Toda la experiencia del deporte motorista, ha servido para lanzar este nuevo modelo, puesto al servicio de la producción comercial.



Modelo T. R. 125 CC.  
**CUATRO TIEMPOS**  
Motocicletas **M.V.**  
MAHON, S. A. CIJON, ESPAÑA

Representante exclusivo:  
**FUENSANTA MOTOR IBERICA**  
Marqués Fuensanta, 82 - Teléfono 1544  
PALMA DE MALLORCA

# FUTBOL - CAMPO «LUIS SITJAR»

HOY a las 10'45 NOCHE  
**R. Olympic de Charleroi - R.C.D. Mallorca**  
DIA 16 a las 9'30 Noche **C. de F. Barcelona - R.C.D. Mallorca**  
A LAS 11 NOCHE  
**Newcastle United - R. Olympic de Charleroi**



**Camiones PEGASO**  
6 Toneladas - Barajas - a estrenar  
Entregas inmediatas y Facilidades de pago  
**FINANZAUTO S. A.**  
Balnes, 212-216 - Barcelona - Teléf. 373308

**Capdepera asfalta diversas calles**

(De nuestro corresponsal, Jato).  
A lo largo de las diversas calles del Puerto y Luz de Capdepera, se empalme con la carretera que conduce a Son Servera, están realizando estos días unos trabajos de asfaltado por una brigada obrera para el mejoramiento de dichas calles, trabajos que se irán ultimando a finales de la semana entrante, días antes de las fiestas patronales.

**DEL AYUNTAMIENTO**  
En el tablón de anuncios de la Villa figuran expuestos para efectos de oposición, las bases para cubrir la plaza de funcionario en el Ayuntamiento dentro de la localidad de Algucil, dotada de un haber anual de 8.000 pesetas por residencia y las extraordinarias del 18 de Julio y Navidad. La inscripción hasta el 15 de Septiembre.

**CENTRO DE TODAS LAS MIRADAS**  
La verdad que como la simpatía, la amistad tiene mucho de cuando basta, pero no basta para el afecto de entoque, tiene fortaleza que haber algo más, que poderosamente llame la atención por carecer, en parte, de entusiasmo; pero que bajo los auspicios de una calidad insuperable, ponga la opción a matrícula en todos los artículos preliminares, de manera prima para la construcción.

El mundo de la Cementera, más allá y curioso son sus características, no obstante, saben todos los capdeperenses y torasteros que el mundo en la viclada atmósfera de humo y mezclada con las partículas de la roca viva que cae en los gigantes norias que han sido mecánicamente tras portados para la molienda, por lo que colocarse un retulo que presida en voz alta, porque la piedra mombérica de «Can Pasternis» sea semejante aceptación, rezaca

**Plena actividad en los trabajos de recolección de la judía**

**MURO** (De nuestro corresponsal, SANTIAGO). Los trabajos de siega y recolección de la judía en nuestro agro, ha entrado ya en su fase intensa y madura, lo que, ha dado como consecuencia un notable aumento en los precios de los jornales manuales, muy apreciados en tales incómodas tareas.

La cosecha en general se ha presentado hogaño bastante aceptable en producción, teniendo en cuenta el rendimiento del cereal experimentado en su última fase, y todo depende ahora que los precios se coticen y se mantengan con relativa asonancia y a tono de las circunstancias.

**SOCIALES**  
Para Villajoyosa, Alicante, salió para visitar sus familiares, D. Joaquín Lloret Lloret, Médico Titular de esta villa.

—Para León y al objeto de proseguir los estudios en aquella capital, lo hizo don Bartolomé Cirer Florit.

**NOTA HISTORICA**  
(Continuación)  
Dia 24 de octubre de 1753 Orden del Alcalde que, bajo pena de tres días de cárcel, los hombres han de ganar de jornal, para segar 3 sueldos, para segar junquillo 4 sueldos, para segar cañamo 8 sueldos, para estujarlo 5 sueldos y las mujeres para espadarlo 2 sueldos.

En Diciembre de 1761, se recibe orden para alistar los solteros desde 18 años hasta los 40.

En 15 de abril de 1762, otra orden para alistar los solteros desde 17 años hasta los 18. Se concertaron tantos matrimonios que en dicho día se publicaron 64 y al día siguiente 72.

En 30 de abril de 1760, se protesta contra el Conde de Ayamans por impedir el hacer carbón en el Bras, y en 19 de mayo siguiente acuerdan defender a los pescadores castigados por pescar en los estanques de La Albufera, cosa permitida por donación de Pedro Juan de Sant Johan en 1722.

Dia 21 de abril de 1770, se acuerda pedir indulgencia del derecho de amortización de las posesiones de Son Morey, Son Monjet y Son Guillot de Petra dadas por Felipe Muñet e Isabel Roig, para hacer tres partes, una para pagar la dote a doncellas pobres, otra para la obra de la Iglesia y la tercera para misas. — (Continuará).

**Mercado de Sineu**

Precios que han regido en el mercado de esta villa:

**GANADO**  
Ternera, 23'50 ptas. kgs.  
Vacuno lechal, 1.900 id. unidad  
Lanares, 550 id. id.  
Cabrio, 450 id. id.  
Lanares carne, 22'50 id. kgs.  
Cabrio carne, 21 id. id.  
Lanares lechal, 150 id. unidad  
Cabrio lechal, 90 id. id.  
Lechonas, 26'50 id. kgs.  
Cerdos, 25 id. id.  
Cerdos cebados, 23'50 id. id.

**AVIAR**  
Gallinas, 36 ptas kgs.  
Pollos, 50 id. id.  
Pavos, 35 id. id.  
Conejos, 23 id. id.  
Patos, 40 id. unidad  
Huevos, 29 id. docena

**CEREALES Y LEGUMINOSAS**  
Avena, 3'80 ptas. kgs.  
Cebada, 4 id. id.  
Habas 4'70 id. id.  
Garbanzos, 6 id. id.  
Cocorrosas, 13 id. id.  
Lentejas, 12 id. id.  
Guisantes, 5 id. id.  
Maiz, 5 id. id.  
Veza, 6'50 id. id.

**HORTALIZA Y FRUTAS**  
Patatas, 3'25 ptas. kgs.  
Tomates, 2 id. id.  
Cebollas, 1'50 id. id.  
Coles, 2 id. unidad  
Pimientos verdes, 2 a 4 id. kgs.  
Manzanas, de 2 a 5 id. id.  
Melones, 2'50 id. id.  
Berengenas, 3 id. id.  
Melocotones, 10 id. id.  
Judías tiernas, 7 id. id.  
Calabozones, 1 id. unidad.

ENTREGA RAPIDA DE TODA CLASE DE PRENDAS PARA

**HOSTELERIA**



Pequeños Galerías (junto al Cine Actualidades)

**UNA NOCHE EN EL**

**SOCAVON dels Hams**

son unas horas de ensueño...

Hoy sábado ofrecerá al público un espectáculo netamente español con

**Aires Mallorquins**

**Rapsodia Española**

El gran ballarin **Parrita**

**Maestro Flores** estilista de la guitarra

La extraordinaria bailarina

**Rosario de la Maza**

Y el Quinteto **ACROAMA**

**VIAJES CONDE SALUDA**

A los señores Propietarios y Conserjes de los Hoteles, Residencias, Pensiones y al público en general y al agradecerles la valiosa colaboración que le vienen prestando, se complace en ofrecerles el nuevo servicio de:

**CUEVAS DE NOCHE**

los MARTES y SABADOS, conforme al siguiente horario:  
16 horas: Recogida de los señores clientes en los respectivos hoteles o domicilios por nuestros auto pullmans.  
19 horas: Visita Cuevas Drach. Concierto y paseo en lancha en el Lago Martel.  
20'30 / 21'30: Cena en Porto Cristo. A continuación visita a las CUEVAS DELS HAMS Y SOCAVON.  
Terminada la fiesta, regreso a Palma

**VIAJES CONDE**

Avda. Jaime III 41. Teléfono 25421 (3 líneas)

**MUEBLES AVENIDA**

Permanecerá cerrado, por VACACIONES, desde el 15 al 31 de los corrientes

**TOCADISCOS CON AMPLIFICADOR Y TRANSISTORES**

**MODELO CAMPING**

con pilas 1'5 V.

De venta en los mejores establecimientos del ramo  
Representante para Baleares:  
José Alcalá Palau - Arco Merced, 18-2.º - Tel. 11331

**PATINES PARA PISTA Y HOCKEY**  
**CASA CODINA**  
JUNTO AL BOANE-PALMA

*Cada día se AGIGANTA más y más su prestigio.*

...entre los innumerables poseedores de los refrigeradores Westinghouse. Ellos, mejor que nadie, pueden hablar de sus enormes ventajas que convencen a todo nuevo comprador.

**3 AÑOS garantía**

**WESTINGHOUSE**  
**Radio Borne** SAN MIGUEL, 135  
Tels. 21357-15212



# LOS REPORTAJES DE *Baleares*

## Los solteros más solicitados del mundo



Una vieja foto del Sha con Soraya

- El Sha de Persia: Un hombre en busca de un hijo.
- Cuando su divorcio con Soraya, el Sha recibía más de 1.500 cartas diarias de admiradoras que se ofrecían para reemplazar a la soberana persa.
- Su hija Shanaz afirma: «Papá volverá a casarse», a pesar de la fracasada tentativa de matrimonio con la joven María Gabriela de Saboya.

(CAPITULO III)  
Por MARY REID

Aseguran que en los días siguientes a su divorcio con Soraya, el Sha de Persia recibió en su palacio de Teherán más de mil quinientas cartas diarias de otras tantas admiradoras que se ofrecían para reemplazar a la emperatriz. Mohamed Reza Pahlevi tiene en la actualidad cuarenta años cumplidos y es abuelo. Generoso y de corazón romántico, no vació sin embargo en desembarazarse de dos esposas que no pudieron darle el descendiente varón que precisa.

La primera de estas esposas fué la princesa Fawzia, hermana de que fué rey de Egipto, Faruk, Fawzia, que hasta no hace mucho residía en El Cairo del coronel Nasser, acostumbra ahora a pasar largas temporadas en Londres. Sigue siendo una belleza, por lo que no resulta extraño que tenga siempre su lado a uno y otro galán. Con sus treinta y nueve años apenas cumplidos, nadie diría al verla que es abuela como su augusto ex-marido. La última estancia londinense de Fawzia data de cuatro meses y coincidió, precisamente, con los anuncios que se hicieron de un desplazamiento de Soraya a la capital británica. Cuando esto se dijo, la secretaria de la primera ex emperatriz del Irán solitaba inmediatamente unos pasajes para París. Me explico sonriendo que era necesario evitar a toda costa el posible encuentro de las dos antiguas esposas del Sha.

—No creo que a Madamé le importara demasiado,—explicó.— Pero hay que aguardar las apariencias.

Este afán de guardar las apariencias obligó, asimismo, a Soraya a poner fin a su "romance" con Orsini, tras una romántica temporada de estancia en Capri. Pero en cambio no impidió que el propio Sha requiriese más o menos oficialmente en amores a la princesa María Gabriela de Saboya con los negativos resultados de todos conocidos.

En la actualidad el soberano persa pasea su melancolía por el palacio de Teherán y está a la búsqueda de una nueva mujer. La Constitución del Irán requiere que sea de descendencia iraní o religión musulmana, pero es creencia general que en caso de desearlo podría el propio Sha variar un tanto la rigidez de dicha disposición.

**SU PADRE FUE COSACO**  
Porque en definitiva, la ascendencia imperial de Reza Pahlevi viene remontada solamente a una generación. Su padre fué cosaco del norte que después de derribar la antigua dinastía se convirtió en dictador de la tierra comprendida entre el Golfo Pérsico y el Mar Caspio. Al poco de estallar la segunda guerra mundial, el viejo Sha —entretanto se había hecho proclamar emperador—

creyó que la única manera de sacudirse la tutela británica y alejar la presión rusa sobre las fronteras septentrionales sería entendiéndose con Hitler. El resultado fué que británicos y rusos se pusieron de acuerdo para alejarle y traspasar la corona a su hijo, a la sazón joven e inexperto. El viejo Pahlevi murió exiliado en Africa del Sur, no sin que poco antes hubiera contraído su hijo matrimonio con una hermana de Faruk con la finalidad de perpetuar la dinastía.

Pero tales deseos se vieron fallidos ya que solamente nació una niña de la unión. Recibió el nombre de Shanaz y creció bastante alejada de la corte. Hace algún tiempo se casó Shanaz con el hijo del general Zahedi que salvó el trono del Sha cuando el viejo Mossareq se empeñó en alejar a los británicos de la refinería petrolífera de Abadán.

El Sha y Soraya, con quien había contraído matrimonio hacia poco, después del repudio de Fawzia, huyeron a Roma. Permanecieron en la capital italiana dos semanas hasta que el ge-

nera Zahedi y los americanos terminaron con el viejo Mossareq y volvieron a sentar a Reza Pahlevi en el trono del Pavo Real. Por cierto que no hace mucho la propia Soraya dijo en unas declaraciones periodísticas refiriéndose a aquellas dos semanas pasadas en Roma fueron las únicas felices de sus tiempos de emperatriz.

—Sólo fui feliz cuando dejé de serlo siquiera fuera por quince días— dijo a un periodista alemán.

**PAPA VOLVERA A CASARSE**

Si esta es la opinión de Soraya, la de la propia Shanaz, testigo excepcional de la vida palaciega, es que Soraya fué feliz siempre con su padre. Así se lo dijo a un periodista del "Daily Mail" a raíz de la última visita

te en Teherán, pero desde hace algún tiempo el joven matrimonio vive en Suiza, al parecer por discrepancias políticas entre el padre del marido y el propio Sha.

Como se sabe, el emperador Reza Pahlevi está empeñado en la empresa de mejorar la condición de su pueblo. A los cuarenta años es muy diferente del joven príncipe cuyo principal interés era pilotar su avión personal, conducir automóviles veloces, bailar música de jazz y jugar el tenis. Quienes le conocen bien dicen que se ha transformado en un ser pensativo, tierno y algunas veces excesivamente sentimental. Es precisamente lo que le reprocha el general Zahedi, que ha visto como bastantes amigos políticos de Mossadeq

al régimen imperial. Se ha llegado en diversas ocasiones a augurar un levantamiento similar al de Bagdad y la proclamación de una república. Incluso ha llegado a decirse que el Sha estaba tan precariamente instalado en su trono como Hussein de Jordania, por ejemplo.

nes de vida y se ha mejorado. Ya en 1954 nada le apremiaba, decretó reparto de considerables extensiones de tierra de las propiedades imperiales a los campesinos. Recientemente ha ido más allá decretar que todos los propietarios tienen que seguir determinadas proporciones de medida. La finalidad es eliminar y argumentos al mismo partido Todeh, que aunque oficialmente disuelto sigue existiendo en la clandestinidad.

Su fatal divorcio de Soraya afectó bastante su popularidad. Esta volvió a subir al darme en Teherán poco menos como momento el matrimonio del emperador con la joven María Gabriela de Saboya. Pero la tenaz insistencia de la madre de la princesa italiana dió al traste con uno de los proyectos del Sha, que a partir de su viaje por diversos países occidentales se ha dedicado en cuerpo y alma a la tarea de mejorar las condiciones vitales de su pueblo.

Es creencia general, sin embargo, que volverá a contraer matrimonio. Su propia hija Shanaz participa de esta opinión y sus palabras "papá volverá a casarse" son categóricas al respecto.

**SOLO PUEDE TENER UNA ESPOSA**

Se ha dicho que continúa enamorado de Soraya, que está dispuesto a abdicar con tal de tenerla nuevamente a su lado y que acaso la ex-emperatriz consideraría en que tomara otra mujer que diera la posibilidad del heredero que exige la ley del Estado. Ciertamente es que no puede tener más de una mujer, pero la religión musulmana que profesa el Sha más de una mujer, puesto que tal ha sido siempre el costumbre imperial persa. Pero cuanto a la reconciliación con Soraya, tampoco parece probable pues no sólo representaría sacrificio de la corona por parte de la Reza Pahlevi, sino el fin de la dinastía. Cosa política imposible en el Irán actual por riesgo de una grave revolución. Así es que el Sha continúa en triste búsqueda de una esposa que pueda darle un heredero. El palacio de Teherán sigue recibiendo cartas procedentes de todo el mundo. ¿Estará en alguna de ellas la felicidad para el monarca cólico soberano?



Mohamed Reza Pahlevi, el Sha de Persia, y su último amor frustrado, María Gabriela de Saboya.—(Fotofiel)

que efectuó a Londres. Shanaz es una joven encantadora, que habla perfectamente el inglés y que parece muy dichosa al lado de su marido y con su pequeña hija. Su aspecto es completamente occidental, como su formación y educación. Reside oficialmente

han acrecentado su influencia política en estos últimos tiempos. La explicación es bien sencilla, sin embargo: Irán es vecino de Rusia y clave entera del poder en Oriente Medio. En estos últimos tiempos, Kruschchev ha prodigando las amenazas al Sha y

Pero la política seguida por ese soltero de sienes grises que responde al nombre de Mohamed Reza Pahlevi ha sido muy diferente de la llevada a cabo en Jordania por el joven Hussein. El Sha de Persia sabe que en su país son muy bajas le condicio-

## Historias de patatas

Por RAFAEL GARCIA SERRANO

**UNA** patata es siempre importante. Una patata puede parecer nada, pero realmente tiene una fuerte valoración física, metafísica y económica. Se lucha por las patatas y ellas, con el garbanzo, dan la medida de una actitud humana. Patatas y garbanzos, en succulenta escuadra, son la célula del cocido: «Me juego el cocido» o «No me juego el cocido», son dos frases que definen perfectamente a un hombre, porque la salsa de ese cocido se condimenta a base de una especie llamada honor.

Las patatas constituyen el escalón básico de un vasto plan alimenticio —y en esto no entra para nada el parecer médico— y al mismo tiempo son los palneles que señalan una alta cima en orden a la gastronomía, que es la transformación en arte de una simple, elemental y hasta grosera necesidad de los hombres. Las patatas en torno a un pollo llegan a la excelcitud e inutilidad de lo más refinadamente barroco. Esas mismas patatas, viudas, calientes y reconfortantes, o aliñadas con aceite, sal y vinagre, son, con frecuencia, el sólido el-

miento que garantiza la esperanza, el trincherón donde uno se acomoda para «dir tirando», a la caza de mejores días.

Con las patatas, americanas, pasa lo mismo que con las Américas. Las patatas las descubren, las catan y las importan los Conquistadores de Perú y de Chile; cuando en España ya estamos casi hartos de papas, las comienzan a saborear los europeos, y principalmente los franceses. De modo y manera que Parmentier es el que las universaliza, bautizando una crema inmortal que produjo angustia a un distinguido escritor, el cual, habiendo solicitado «crème parmentière», dijo al ver el puré de patatas que le servía el camarero: «Eh, oiga, que yo pedí otra cosa». Del mismo modo, América se llama así a causa del golfante avispaado que fue Vespuccio, y no Isabel o Colombia o Hispaniola. Los tremendos sujetos inventores de la leyenda negra siempre nos están echando en cara el que nuestros Conquistadores se trajesen el oro de América —¿y qué iban a hacer, dejarlo allí?—, pero en

cambio no nos bendicen por lo de las patatas, ni siquiera teniendo en cuenta que el valor presente de una sola cosecha mundial de patatas es superior al de todos los tesoros de los Incas. Y esto va dicho de acuerdo con su valoración monetaria en divisa fuerte, nada de simbolismos ni garambainas.

Personalmente no me entusiasman demasiado las patatas, como no lieven bacalao, algún picadillo de carne o bien mucho pimiento, pero les estoy muy agradecido, ya que una vez gané unas pesetas con un artículo que se titulaba «Hay patatas como rosas», y eso nunca se olvida, sobre todo teniendo en cuenta que aquel premio lo cobré un verano, entre los veinte y los treinta años, la florida década, solterito y en Madrid. Aquello que exclama Falstaff: «¡Ojalá lluevan patatas del cielo!», me sucedió a mí, que me hlovieron del cielo aquellas patatas, aquellas pesetas y aquel verano.

De manera que por razones sentimentales uno siempre está dispuesto a supervalorar estos deliciosos tubérculos

que merecieron aquel cumplido elogio de Parmentier: «El reino vegetal no nos ofrece alimento alguno más sano, más barato y más fácil de obtener que la patata», aunque esta supervaloración tenga sus naturales límites.

Claro es que el caso de las patatas fritas a la inglesa es otro. En una cafetería próxima al Pilar de Zaragoza, hace unos días, vi entrar a tres turistas francesas gentil y bonitamente escalonadas entre los diecisiete y los veinte añitos. Pidieron una bolsa de patatas fritas a la inglesa, de un tamaño de algo más de un palmo. Fueron a catarlas, pero con cartesiana y burguesa prudencia, preguntaron: «¿Qué vale este paquete?» «Sesenta pesetas», fue la homocida respuesta.

¿Son de oro las patatas fritas a la inglesa? ¿Había reesultado mercantilmente Agustina de Aragón? ¿No están liquidadas las viejas renecillas? ¿Los antiguos rencores nacionalistas resurgían en un mundo que camina hacia los superestados? Me gustaría saberlo, porque en estos pequeños detalles —pequeños, así, a simple vista— radica el secreto de la vida.

Colchones y Almohadones  
gomespuma - PIRELLI  
CASA CODINA  
G. MOLA, 8 PALMA

**NOGAT**  
Raticida de acción rápida



Con el matarratas NOGAT, el polvo y pasta fosforada actuará rápidamente y sin molestias, toda clase de ratas, ratones y topas. Venta en farmacias y droguerías. LABORATORIOS SOKATARG, calle de Ter, nº 16, Barcelona. Mandando ese recorte recibirá gratuitamente un interesante folleto.